



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 599/2010, 8. juuli 2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1077/2008, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1966/2006 (kalapüügi elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseirevahendite kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1566/2007 ..... 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 600/2010, 8. juuli 2010, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 I lisa seoses selliste lähedasi sorte või muid tooteid käsitlevate näidete täiendamise ja muutmise, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi <sup>(1)</sup> ..... 18
- Komisjoni määrus (EL) nr 601/2010, 8. juuli 2010, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 40
- Komisjoni määrus (EL) nr 602/2010, 8. juuli 2010, millega määratakse kindlaks või müügi miinimumhind määrusega (EL) nr 446/2010 avatud hankemenetluse raames toimivas kolmandaks pakkumisvoorus ..... 42
- Komisjoni määrus (EL) nr 603/2010, 8. juuli 2010, millega jäetakse määramata müügi miinimumhind määrusega (EL) nr 447/2010 lõssipulbri müügiks avatud hankemenetluse raames toimivas kolmandaks pakkumisvoorus ..... 43

Hind: 4 EUR

(Jätub pöördel)

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Komisjoni määrus (EL) nr 604/2010, 8. juuli 2010, millega muudetakse teatavate suhkrosektori toodete suhtes 2009/10. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 877/2009 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse .....	44
---	----

#### OTSUSED

2010/380/EL:

★ Komisjoni otsus, 7. juuli 2010, millega muudetakse otsust 2008/840/EÜ seoses erakorraliste meetmetega <i>Anoplophora chinensis</i> 'e (Forster) liitu sissetoomise vastu (teatavaks tehtud numbri K(2010) 4546 all) .....	46
---	----

2010/381/EL:

★ Komisjoni otsus, 8. juuli 2010, Indiast imporditud ja inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete saadetiste suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta (teatavaks tehtud numbri K(2010) 4563 all) <sup>(1)</sup> .....	51
---	----

---

#### Parandused

★ Komisjoni 5. detsembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1441/2007 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2073/2005 toiduainete mikrobioloogiliste kriteeriumide kohta) parandus (ELT L 322, 7.12.2007) .....	54
--	----



<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

## KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 599/2010,

8. juuli 2010,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1077/2008, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1966/2006 (kalapüügi elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseirevahendite kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1566/2007

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu määrust (EÜ) nr 1966/2006 <sup>(1)</sup> kalapüügi elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseirevahendite kohta, eriti selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 1966/2006 on ette nähtud selliste üksikasjalike eeskirjade vastuvõtmine, millega määratakse kindlaks vorming, mida riigi pädevad asutused kasutavad teabe vahetamiseks kontrolli ja inspekteerimise eesmärgil.
- (2) Komisjoni 3. novembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 1077/2008 (milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1966/2006 (kalapüügi elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseirevahendite kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1566/2007) <sup>(2)</sup> kehtiva versiooni lisa määratletud vormingu kasutamine ja hiljutised arengu-

suunad liikmesriikides on näidanud, et seda vormingut tuleb täiustada, et tagada vastastikku kooskõlastatud andmevahetus kokkulepitud XML-vormingu alusel. Seepärast on vaja kõnealune lisa asendada uue lisaga.

- (3) Käesoleva määrusega ettenähtud meede on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

**Määruse (EÜ) nr 1077/2008 muudatus**

Määrust (EÜ) nr 1077/2008 muudetakse järgmiselt.

Lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. juuli 2010

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ELT L 409, 30.12.2006, lk 1, parandatud ELTs L 36, 8.2.2007, lk 3.

<sup>(2)</sup> ELT L 340, 22.12.2007, lk 46.

LISA

„LISA (1)

## ELEKTROONILISE TEABEVAHETUSE VORMING

## Operatsioonide tabelivaade

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahtlik (O) (**)
1	<b>OPS ELEMENT</b>	<b>OPS</b>	<b>Operatsioonide element: see on kõigi veebiteenusele saadetud teadete kõrgeima tasandi ümbrik. OPS element peab sisaldama ühte järgmistest alamelementidest: DAT, RET, DEL, COR, QUE, RSP</b>	
2	Sihtriik	AD	Teate sihtkoht (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
3	Saatjariik	FR	Andmeid edastav riik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
4	Teate number	ON	Saatja genereeritud kordumatu ID-number (AAAAAAAAKKPP999999)	C
5	Teate kuupäev	OD	Teate edastamise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
6	Teate kellaeg	OT	Teate saatmise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
7	Testi lipp	TS	1, kui operatsiooni käsitletakse testina	O
8	Andmeteade	DAT	(Vt DAT alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF
9	Kinnitusteade	RET	(Vt RET alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF
10	Kustutusteade	DEL	(Vt DEL alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF
11	Parandusteade	COR	(Vt COR alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF
12	Päringuteade	QUE	(Vt QUE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF
13	Vastusteade	RSP	(Vt RSP alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF
14				
15	<b>Andmeteade</b>	<b>DAT</b>	<b>Andmeteade, mida kasutatakse, et tõugata püügipäevikut või müügiteatist käsitlev teave edasi teisele liikmesriigile</b>	
16	ERS-teade	ERS	Sisaldab kõiki asjakohaseid ERS-andmeid, st kogu teadet	C
17				
18	<b>Kustutusteade</b>	<b>DEL</b>	<b>Kustutusteade, millega palutakse vastuvõtval liikmesriigil varem saadetud andmed kustutada</b>	
19	Kande number	RN	Kustutatava kande number (AAAAAAAAKKPP999999)	C
20	Tagasilükkamise põhjus	RE	Vabas vormis selgitus tagasilükkamise kohta	O
21				
22	<b>Parandusteade</b>	<b>COR</b>	<b>Parandusteade, millega palutakse teisel liikmesriigil varem saadetud andmeid parandada</b>	

(1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 1566/2007 (milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1966/2006 (kalapüügi elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseirvahendite kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad) lisa asendatakse käesoleva lisaga.

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahtlik (O) (**)
23	Originaalteate number	RN	Parandatava teate kande number (vorming AAAAAAAKKPP999999)	C
24	Parandamise põhjus	RE	Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> Vabateksti väli	O
25	Uued parandatud andmed	ERS	Sisaldab kõiki asjakohaseid ERS-andmeid, st kogu teadet	C
26				
27	<b>Kinnitusteade</b>	<b>RET</b>	<b>Kinnitusteade, millega vastatakse DAT, DEL või COR teatele</b>	
28	Saadetud teate number	ON	Kinnitatud teate number (AAAAAAKKPP999999)	C
29	Tagasiside	RS	Näitab saadud teate/aruande olekut. Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C
30	Tagasilükkamise põhjus	RE	Vabas vormis selgitus tagasilükkamise kohta	O
31				
32	<b>Päringuteade</b>	<b>QUE</b>	<b>Päringuteade, millega tõmmatakse teisest liikmesriigist püügipäevikut käsitlevat teavet</b>	
33	Käsud	CD	Võib olla üks järgmistest: get_vessel_data / get_historical_data / get_all_vessel_data	C
34	Laeva tunnuse liik	ID	Vähemalt üks järgmistest: RC/IR/XR/NA	O
35	Laeva tunnuse väärtus	IV	Näiteks:	O
36	Alguskuupäev	SD	Taotletava perioodi alguskuupäev (AAAA-KK-PP)	CIF, küsi kõiki laevaandmeid
37	Lõppkuupäev	ED	Taotletava perioodi lõppkuupäev (AAAA-KK-PP)	O
38				
39	<b>Vastuseteade</b>	<b>RSP</b>	<b>Vastuseteade QUE teatele vastamiseks</b>	
40	ERS-teade	ERS	Sisaldab kõiki asjakohaseid ERS-andmeid, st kogu teadet	O
41	Tagasiside	RS	Näitab saadud teate/aruande olekut. Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C
42	Teate number	ON	Selle teate number (AAAAAAKKPP999999), millele vastatakse	C
43	Tagasilükkamise põhjus	RE	Negatiivse vastuse korral põhjendus, miks andmeid ei edastata. Vabas vormis selgitus tagasilükkamise kohta	O
44				

## Püügipäeviku ja müügiteatise tabelivaade

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahtlik (O) (**)
45	<b>ERS-teade</b>			
46	Teate algus	ERS	ERS-teate algust tähistav märk	C
47	Teate (kande) number	RN	Teate seerianumber (vorming AAAYYYMMDD999999)	C
48	Teate (kande) kuupäev	RD	Teate edastamise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
49	Teate (kande) kellaeg	RT	Teate edastamise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
50				
51	<b>Püügipäeviku deklaratsioon:LOG</b>		<b>LOG on püügipäeviku deklaratsioon</b>	
52	Järgmisi atribuute on vaja täpsustada		LOG sisaldab ühte või mitut järgmist deklaratsiooni: DEP, FAR, RLC, TRA, COE, COX, ENT, EXI, CRO, TRZ, INS, DIS, PNO, EOF, RTP, LAN	
53	Püügipäeviku kande algus	LOG	Püügipäeviku kande algust tähistav märk	C
54	Ühenduse laevastikuregistri number (CFR)	IR	Vormingus AAAXXXXXXXXX, A on trükitähtedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis esmakordselt registreeritud, X on täht või number	C
55	Laeva põhitunnus	RC	Rahvusvaheline raadiokutsung	CIF, kui CFR ei ole ajakohane
56	Laeva pardatunnus	XR	Laeva pardale (kerele) kantud registreerimisnumber	O
57	Laeva nimi	NA	Laeva nimi	O
58	Kapteni nimi	MA	Kapteni nimi (reisi jooksul toimuvad muudatused tuleb saata järgmise LOG-teatega)	C
59	Kapteni aadress	MD	Kapteni aadress (reisi jooksul toimuvad muudatused tuleb saata järgmise LOG-teatega)	C
60	Riik, kus laev on registreeritud	FS	Laeva registreerimise lipuriik. Riigi kolmetäheline ISO-kood	C
61				
62	<b>DEP: deklaratsiooni element</b>		Nõutav iga kord sadamast lahkumisel, saadetakse järgmise teatega	
63	Lahkumisdeklaratsiooni algus	DEP	Sadamast lahkumise deklaratsiooni algust tähistav märk	C
64	Kuupäev	DA	Lahkumise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
65	Kellaeg	TI	Lahkumise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
66	Sadama nimi	PO	Sadama kood (riigi kahetäheline ISO-kood + sadama kolmetäheline kood). Koodide loetelu (CCPPP) on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahtlik (O) (**)
67	Kavandata tegevus	AA	Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	CIF, kui kavandata tegevuse kohta nõutakse püügikoormuse aruannet
68	Pardal olev püügivahend	GEA	<i>(Vt GEA alamelementide ja atribuutide üksikasju)</i>	C
69	Pardal oleva saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	<i>(vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)</i>	CIF, kui laeva pardal on saak
70				
71	<b>FAR: kalapüügi deklaratsioon</b>		Nõutav keskköök iga merel oldud päeva kohta või lipuriigi nõudmisel	
72	Kalapüügi aruande deklaratsiooni algus	FAR	Kalapüügi aruande deklaratsiooni algust tähistav märk	C
73	Viimase aruande märk	LR	Märk, mis näitab, et see on viimane saadetakse kalapüügi aruanne (LR=1)	CIF, kui on viimane teade
74	Inspekteerimismärk	IS	Märk, mis näitab, et kalapüügi aruanne saadi pärast laeval tehtud inspekteerimist (IS=1)	CIF, kui inspekteeriti
75	Kuupäev	DA	Kuupäev, mille kohta kalapüügi aruanne esitatakse laeva mereloleku ajal (AAAA-KK-PP)	C
76	Kellaeg	TI	Kalapüügi alguse kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	O
77	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Vajalik juhul, kui saaki ei saadud (püügitegevuse lõpetamiseks). Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> <i>(Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju).</i>	CIF, kui puudub SPE kanne
78	Püügioperatsioonid	FO	Püügioperatsioonide arv	O
79	Kalapüügiaeg	DU	Kalapüügi kestus minutites – kalapüügiaeg on merel oldud tundide arv, millest on maha arvatud aeg, mis on kulunud püügipiirkondadesse minemiseks, nende vahel liikumiseks ja sealt naasmiseks ning triivimiseks, seisimiseks või remondi ootamiseks	CIF, kui nõutakse (**)
80	Püügivahendite alamdeklaratsioon	GEA	<i>(Vt GEA alamelementide ja atribuutide üksikasju)</i>	CIF, kui kasutatakse püügivahendeid
81	Püügivahendite kaotamise alamdeklaratsioon	GLS	<i>(Vt GLS alamelementide ja atribuutide üksikasju)</i>	CIF, kui eeskirjad näevad ette (**)
82	Saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	<i>(Vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)</i>	CIF, kui saaki on saadud
83				
84	<b>RLC: ümberpaigutamise deklaratsioon</b>		Esitatakse juhul, kui saak (kogu saak või osa sellest) paigutatakse ühisest püügivahendist laevale või laeva lastiruumist või püügivahendist võrku, konteinerisse või sumpu (väljaspool laeva), kus elussaaki hoitakse kuni lossimiseni.	

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vabatahtlik (O) (**)
85	Ümberpaigutamise deklaratsiooni algus	RLC	Ümberpaigutamise deklaratsiooni algust tähistav märk	C
86	Kuupäev	DA	Saagi ümberpaigutamise kuupäev laeva mereloleku ajal (AAAA-KK-PP)	C
87	Kellaeg	TI	Ümberpaigutamise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
88	Vastuvõtva laeva CFR-number	IR	Vormingus AAAXXXXXXXXX, A on trükitähedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis esmakordselt registreeritud, X on täht või number	CIF ühiste püügioperatsioonide ja ELi laevade puhul
89	Vastuvõtva laeva raadiokutsung	TT	Vastuvõtva laeva rahvusvaheline raadiokutsung	CIF ühiste püügioperatsioonide puhul
90	Vastuvõtva laeva lipuriik	TC	Saaki vastuvõtva laeva lipuriik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	CIF ühiste püügioperatsioonide puhul
91	Partnerlaevade CFR-numbrid	RF	Vormingus AAAXXXXXXXXX, A on trükitähedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis esmakordselt registreeritud, X on täht või number	CIF ühiste püügioperatsioonide puhul ja juhul, kui partnerlaev on ELi laev
92	Partnerlaevade raadiokutsungid	TF	Partnerlaevade rahvusvahelised raadiokutsungid	CIF ühiste püügioperatsioonide ja muude partnerlaevade puhul
93	Partnerlaevade lipuriigid	FC	Partnerlaeva lipuriik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	CIF ühiste püügioperatsioonide ja muude partnerlaevade puhul
94	Koht, kuhu saak ümber paigutatakse	RT	Kolmetäheline kood selle koha tähistamiseks, kuhu saak ümber paigutatakse (võrk: KNE, sump: CGE jne) Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	CIF
95	POS alamdeklaratsioon	POS	Ümberpaigutamise koht (vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
96	Saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	Ümberpaigutatud kala kogus (vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
97				
98	<b>TRA: ümberlaadimisdeklaratsioon</b>		Esitatakse saagi iga ümberlaadimise kohta, deklaratsiooni esitavad nii mahalaadiv laev kui ka vastuvõttev laev	
99	Ümberlaadimisdeklaratsiooni algus	TRA	Ümberlaadimisdeklaratsiooni algust tähistav märk	C
100	Kuupäev	DA	Ümberlaadimise algus (AAAA-KK-PP)	C
101	Kellaeg	TI	Ümberlaadimise algus (TT:MM, UTC järgi)	C
102	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Geograafiline piirkond, kus ümberlaadimine toimub. Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	CIF, kui ümberlaadimine toimus merel



Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahtlik (O) (**)
103	Sadama nimi	PO	Sadama kood (riigi kahetäheline ISO-kood + sadama kolmetäheline kood). Koodide loetelu (CCPPP) on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	CIF, kui ümberlaadimine toimus sadamas
104	Vastuvõtva laeva CFR-number	IR	Vormingus AAAXXXXXXXXXX, A on trükitähtedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis registreeritud, X on täht või number	CIF Euroopa Liidu kalalaeva puhul
105	Ümberlaadimine: vastuvõttev laev	TT	Mahalaadiva laeva puhul – vastuvõtva laeva rahvusvaheline raadiokutsung	C
106	Ümberlaadimine: vastuvõtva laeva lipuriik	TC	Mahalaadiva laeva puhul – vastuvõtva laeva lipuriik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
107	Mahalaadiva laeva CFR-number	RF	Vormingus AAAXXXXXXXXXX, A on trükitähtedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis esmakordselt registreeritud, X on täht või number	CIF Euroopa Liidu kalalaeva puhul
108	Ümberlaadimine: (mahalaadiv) laev	TF	Vastuvõtva laeva puhul – mahalaadiva laeva rahvusvaheline raadiokutsung	C
109	Ümberlaadimine: mahalaadiva laeva lipuriik	FC	Vastuvõtva laeva puhul – mahalaadiva laeva lipuriik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
110	POS alamdeklaratsioon	POS	(Vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF, kui nõutakse (**) (NEAFC, NAFO veed või hari-liku tuuni püük)
111	Ümberlaaditud saak (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	(Vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
112				
113	<b>COE: võõndisse sisenemise deklaratsioon</b>		Esitatakse kalapüügi korral varude taastumise piirkonnas või läänepoolsetes vetes	
114	Püügikoormuse deklaratsiooni algus: Võõndisse sisenemine	COE	Kalapüügivõõndisse sisenemise deklaratsiooni algust tähistav märk	C
115	Kuupäev	DA	Sisenemise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
116	Kellaeg	TI	Sisenemise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
117	Sihtliik/sihtliigid	TS	Sihtliigid võõndis viibimise ajal (põhjalähedased, pelaagilised, kammkarplased, krabid). Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C
118	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Laeva geograafiline asukoht. Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	C
119	Pardal oleva saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	(Vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	O
120				
121	<b>COX: võõndist väljumise deklaratsioon</b>		Esitatakse kalapüügi korral varude taastumise piirkonnas või läänepoolsetes vetes	

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahulik (O) (**)
122	Püügikoormuse deklaratsiooni algus: vööndist väljumine	COX	Kalapüügivööndist väljumise deklaratsiooni algust tähistav märk	C
123	Kuupäev	DA	Väljumise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
124	Kellaeg	TI	Väljumise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
125	Sihtliik/sihtliigid	TS	Sihtliigid vööndis viibimise ajal (põhjalähedased, pelaagilised, kammkarplased, krabid).Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	CIF, kui ei toimu muud kalapüüki
126	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Laeva geograafiline asukoht. Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	CIF, kui ei toimu muud kalapüüki
127	Asukoha alamdeklaratsioon	POS	Väljumise koht (vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
128	Püütud saagi alamdeklaratsioon	SPE	Vööndis viibimise ajal püütud saak (vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	O
129				
130	<b>CRO: kalastusvööndi läbimise deklaratsioon</b>		Esitatakse kalavarude taastumise piirkonna või läänepoolsete vete läbimise korral	
131	Püügikoormuse deklaratsiooni algus:vööndi läbimine	CRO	Kalastusvööndi läbimise deklaratsiooni algust tähistav märk (püügioperatsiooni ei toimu). COE ja COX deklaratsioonides tuleb täpsustada üksnes DA TI POS	C
132	Vööndisse sisenemise deklaratsioon	COE	(Vt COE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
133	Vööndist väljumise deklaratsioon	COX	(Vt COX alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
134				
135	<b>TRZ: kalastusvööndite piire ületava kalapüügi deklaratsioon</b>		Esitatakse kalastusvööndite piire ületava kalapüügi korral	
136	Püügikoormuse deklaratsiooni algus:vööndite piire ületav kalapüük	TRZ	Vööndite piire ületava kalapüügi deklaratsiooni algust tähistav märk	C
137	Sisenemise deklaratsioon	COE	Esimene sisenemine (vt COE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
138	Väljumise deklaratsioon	COX	Viimane väljumine (vt COX alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
139				
140	<b>INS: inspekteerimisdeklaratsioon</b>		Esitavad asutused, mitte kapten	
141	Inspekteerimisdeklaratsiooni algus	INS	Inspekteerimise alamdeklaratsiooni algust tähistav märk	O
142	Inspekteeriv riik	IC	Riigi kolmetäheline ISO-kood	C
143	Määratud inspektor	IA	Iga riik näeb ette neljakohalise numbriga oma inspektori tähistamiseks	C

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahtlik (O) (**)
144	Kuupäev	DA	Inspekteerimise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
145	Kellaeg	TI	Inspekteerimise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
146	Asukoha alamdeklaratsioon	POS	Inspekteerimise koht (vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
147				
148	<b>DIS: vette tagasilaskmise deklaratsioon</b>			CIF, kui nõutakse (**) (NEAFC, NAFO)
149	Vette tagasilaskmise deklaratsiooni algus	DIS	Vette tagasilastud kalade kohta andmeid sisaldav märk	C
150	Kuupäev	DA	Vette tagasilaskmise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
151	Kellaeg	TI	Vette tagasilaskmise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
152	Asukoha alamdeklaratsioon	POS	Vette tagasilaskmise koht (vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
153	Vette tagasilastud kalu käsitlev alamdeklaratsioon	SPE	Vette tagasilastud kalad (vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
154				
155	<b>PNO: sadamasse naasmise deklaratsiooni eelteade</b>		Esitatakse enne sadamasse naasmist või kui seda näevad ette ühenduse eeskirjad	CIF, kui nõutakse (**)
156	Eelteate algus	PNO	Eelteate deklaratsiooni algust tähistav märk	C
157	Sadamasse saabumise eeldatav kuupäev	PD	Kavandatud saabumise/läbimise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
158	Sadamasse saabumise eeldatav kellaeg	PT	Kavandatud saabumise/läbimise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
159	Sadama nimi	PO	Sadama kood (riigi kahetäheline ISO-kood + sadama kolmetäheline kood). Koodide loetelu (CCPPP) on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C
160	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Püügipiirkond, kus tuleb esitada tursapüügi eelteade. Kalastuspiirkondade ning püügi- ja kaitsealade koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	CIF Läänemeres
161	Eeldatav kuupäev	DA	Kavandatud lossimise kuupäev (AAAA-KK-PP) Läänemeres, et piirkonnast väljuda	CIF Läänemeres
162	Eeldatav kellaeg	TI	Kavandatud lossimise kellaeg (TT:MM, UTC järgi) Läänemeres, et piirkonnast väljuda	CIF Läänemeres
163	Pardal oleva saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	Pardal olev saak (pelaagiliste liikide puhul ICESi püügi-piirkond). (Vt SPE alamdeklaratsiooni üksikasju)	C
164	Asukoha alamdeklaratsioon	POS	Piirkonda sisenemise või piirkonnast lahkumise koht. (Vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	CIF

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahtlik (O) (**)
165				
166	<b>EOF: kalapüügi deklaratsiooni lõpp</b>		Edastatakse kohe pärast viimast püügioperatsiooni ning enne sadamasse naasmist ja kala lossimist	
167	Saagideklaratsiooni algus	EOF	Enne sadamasse naasmist püügioperatsioonide lõpetamist tähistav märk	C
168	Kuupäev	DA	Lõpetamise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
169	Kellaeg	TI	Lõpetamise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
170				
171	<b>RTP: sadamasse naasmise deklaratsioon</b>		Edastatakse sadamasse sisenemisel, pärast iga PNO deklaratsiooni ja enne kala lossimist	
172	Sadamasse naasmise deklaratsiooni algus	RTP	Püügiireisi lõppedes sadamasse naasmist tähistav märk	C
173	Kuupäev	DA	Naasmise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
174	Kellaeg	TI	Naasmise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
175	Sadama nimi	PO	Sadama koodide (riigi kahetäheline ISO-kood + sadama kolmetäheline kood) loetelu (CCPPP) on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C
176	Naasmise põhjus	RE	Sadamasse naasmise põhjus (nt varjupaiga otsimine, varude täiendamine, lossimine). Põhjuste koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	CIF
177	Püügivahendid pardal	GEA	(Vt GEA alamelementide ja atribuutide üksikasju).	O
178				
179	<b>LAN: lossimisdeklaratsioon</b>		Edastatakse pärast saagi lossimist	
180	Lossimisdeklaratsiooni algus	LAN	Lossimisdeklaratsiooni algust tähistav märk	C
181	Kuupäev	DA	Lossimise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
182	Kellaeg	TI	Lossimise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
183	Saatja	TS	Kolmetäheline kood (MAS: Kapten, REP: kapteni esindaja; AGE: laevaagent)	C
184	Sadama nimi	PO	Sadama kood (riigi kahetäheline ISO-kood + sadama kolmetäheline kood). Koodide loetelu (CCPPP) on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C
185	Lossitud saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE ja PRO alamdeklaratsioonid)	SPE	Liigid, püügipiirkonnad, lossitud saagi kaal, kasutatud püügivahendid ja esitusviis (vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahtlik (O) (**)
186				
187	<b>POS: asukoha alamdeklaratsioon</b>			
188	Asukoha alamdeklaratsiooni algus	POS	Asukoha geograafilisi koordinaate sisaldav märk	C
189	Laiuskraad (detsimaal)	LT	Laiuskraad väljendatuna kooskõlas VMS-süsteemis kasutatava WGS84 vorminguga	C
190	Pikkuskraad (detsimaal)	LG	Pikkuskraad väljendatuna kooskõlas VMS-süsteemis kasutatava WGS84 vorminguga	C
191				
192	<b>GEA: püügivahendite kasutamise alamdeklaratsioon</b>			
193	Püügivahendite kasutamise alamdeklaratsiooni algus	GEA	Asukoha geograafilisi koordinaate sisaldav märk	C
194	Püügivahendi tüüp	GE	Püügivahendite koodid vastavalt FAO rahvusvahelisele kalapüügivahendite statistilisele klassifikatsioonile	C
195	Võrgusilma suurus	ME	Võrgusilma suurus (millimeetrites)	CIF, kui püügivahendi võrgusilma suhtes kohaldatakse suurusnõudeid
196	Püügivahendite võimsus	GC	Püügivahendite suurus ja arv	CIF, kui nõutakse kasutatava püügivahendi puhul
197	Püügioperatsioonid	FO	Püügioperatsioonide (loomuste) arv 24 tunni jooksul	CIF, kui laeval on luba püüda süvamerekalu
198	Kalapüügiaeg	DU	Tundide arv, millal püügivahendit kasutati	CIF, kui laeval on luba püüda süvamerekalu
199	Püügivahendite vettelaskmise alamdeklaratsioon	GES	Püügivahendite vettelaskmise alamdeklaratsioon (vt GES <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i> )	CIF, kui nõutud (**) (laeval kasutatakse passiiv- või seisevpüüniseid)
200	Püügivahendite väljavõtmise alamdeklaratsioon	GER	Püügivahendite väljavõtmise alamdeklaratsioon (vt GER <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i> )	CIF, kui nõutud (**) (laeval kasutatakse passiiv- või seisevpüüniseid)
201	Nakkevõrkude kasutamise alamdeklaratsioon	GIL	Nakkevõrkude kasutamise alamdeklaratsioon (vt GIL <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i> )	CIF, kui laeval on luba kalastada ICES IIIa, IVa, IVb, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k ja XII püügipiirkonnas
202	Püügisügavus	FD	Kaugus veepinnast püügivahendi kõige sügavamal asetseva osani (meetrites). Kohaldatakse veetavaid püüniseid, põhjaõngejadasid ja seisevpüüniseid kasutatavate laevade suhtes	CIF, kui kalastatakse süvamere- ja Norra vetes

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vabatahtlik (O) (**)
203	Keskmine konksude arv õngejadas	NH	Põhjaõngejadades kasutatavate konksude keskmine arv	CIF, kui kalastatakse süvamerel ja Norra vetes
204	Võrkude keskmine pikkus	GL	Võrkude keskmine pikkus, kui kasutatakse seisevpuüniseid (meetrites)	CIF, kui kalastatakse süvamerel ja Norra vetes
205	Võrkude keskmine kõrgus	GD	Võrkude keskmine kõrgus, kui kasutatakse seisevpuüniseid (meetrites)	CIF, kui kalastatakse süvamerel ja Norra vetes
206				
207	<b>GES: püügivahendite vettelaskmise alamdeklaratsioon</b>			CIF, kui eeskirjad näevad ette (**)
208	Asukoha alamdeklaratsiooni algus	GES	Püügivahendite vettelaskmise teavet sisaldav märk	C
209	Kuupäev	DA	Püügivahendite vettelaskmise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
210	Kellaeg	TI	Püügivahendite vettelaskmise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
211	POS alamdeklaratsioon	POS	Püügivahendite vettelaskmise koht (vt POS <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i> )	C
212				
213	<b>GER: püügivahendite väljavõtmise alamdeklaratsioon</b>			CIF, kui eeskirjad näevad ette (**)
214	Asukoha alamdeklaratsiooni algus	GER	Püügivahendite väljavõtmise teavet sisaldav märk	C
215	Kuupäev	DA	Püügivahendite väljavõtmise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
216	Kellaeg	TI	Püügivahendite väljavõtmise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
217	POS alamdeklaratsioon	POS	Püügivahendite väljavõtmise koht (vt POS <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i> )	C
218				
219	<b>GIL: nakkevõrkude kasutamise alamdeklaratsioon</b>			CIF, kui laeval on luba kalastada ICESi IIIa, IVa, IVb, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k ja XII püügipiirkonnas
220	Nakkevõrkude kasutamise alamdeklaratsiooni algus	GIL	Nakkevõrkude kasutamise algust tähistav märk	
221	Ühe võrgu nominaalpikkus	NL	Andmed, mis märgitakse üles iga püügireisi ajal (meetrites)	C
222	Võrkude arv	NN	Võrkude arv jadas	C

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahtlik (O) (**)
223	Võrgujadade arv	FL	Kasutatud võrgujadade arv	C
224	POS alamdeklaratsioon	POS	Iga jada kasutamise koht (vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
225	Iga kasutatava jada sügavus	FD	Iga kasutatava jada sügavus (kaugus veepinnast püügivahendi kõige sügavamal asetseva osani)	C
226	Iga kasutatava jada vees olemise aeg	ST	Iga kasutatava jada vees olemise aeg (tundides)	C
227				
228	<b>GLS: püügivahendite kaotamise alamdeklaratsioon</b>		Seisevpuüniste kaotamine	CIF, kui eeskirjad näevad ette (**)
229	GLS alamdeklaratsiooni algus	GLS	Andmed kaotatud seisevpuüniste kohta	
230	Püügivahendite kaotamise kuupäev	DA	Püügivahendite kaotamise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
231	Ühikute arv	NN	Kaotatud püügivahendite arv	CIF
232	POS alamdeklaratsioon	POS	Viimane teadaolev püügivahendi asukoht (vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF
233				
234	<b>RAS: asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon</b>	RAS	Asjaomane piirkond sõltuvalt vastavatest aruandlusnõuetest – täita tuleks vähemalt üks väli. Koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem.	CIF
235	FAO piirkond	FA	FAO piirkond (nt 27)	CIF
236	FAO (ICES) alampiirkond	SA	FAO (ICES) alampiirkond (nt 3)	CIF
237	FAO (ICES) rajoon	ID	FAO (ICES) rajoon (nt d)	CIF
238	FAO (ICES) alamrajoon	SD	FAO (ICES) alamrajoon (nt 24) (eelmistega koos 27.3.d.24)	CIF
239	Majanduspiirkond	EZ	Majanduspiirkond	CIF
240	ICESi statistiline ruut	SR	ICESi statistiline ruut (nt 49E6)	CIF
241	Kalastusvöönd	FE	Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	CIF
242				
243	<b>SPE: liigi alamdeklaratsioon</b>		Üldkogus liikide kaupa	
244	SPE alamdeklaratsiooni algus	SPE	Andmed püütud kalade kohta liikide kaupa	C
245	Liigi nimi	SN	Liigi nimi (FAO kolmetäheline kood)	C

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vabatahtlik (O) (**)
246	Kalade kaal	WT	Olenevalt asjaoludest teatatakse: 1. Kalade kogukaal (kilogrammides) püügiperioodil 2. Pardal olevate kalade (kokku) kogukaal (kilogrammides) 3. Lossitud kalade kogukaal (kilogrammides) 4. Vette tagasilastud või elussöödana kasutatud kalade kogukaal	CIF, kui liike ei ole loendatud; hariliku tuuni püügi puhul
247	Kalade arv	NF	Kalade arv (kui saak tuleb registreerida püütud kalade arvuna, nt lõhe ja tuuni puhul)	CIF lõhe-, tuunipüügi puhul
248	Võrkudes hoitava kala kogus	NQ	Võrkudes (st mitte lastiruumis) hoitava kala hinnanguline kogus	CIF elustuuni puhul
249	Võrkudes hoitavate kalade arv	NB	Võrkudes (st mitte lastiruumis) hoitavate kalade hinnanguline arv	CIF elustuuni puhul
250	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Geograafiline piirkond, kust enamik saaki püüti. Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	C
251	Püügivahendi tüüp	GE	FAO rahvusvahelise kalapüügivahendite statistilise klassifikatsiooni tähtkood	CIF, kui lossimisdeklaratsioon käsitleb üksnes teatavaid liike ja püügipiirkondi
252	Töötlemise alamdeklaratsioon	PRO	(Vt PRO alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF lossimisdeklaratsiooni puhul (ümberlaadimine)
253				
254	<b>PRO: töötlemise alamdeklaratsioon</b>		Iga lossitud kalaliigi töötlemine/esitusviis	
255	Töötlemise alamdeklaratsiooni algus	PRO	Kala töötlemise üksikasju sisaldav märk	C
256	Kala värskuskattekooriga	FF	Kala värskuskattekooriga (A, B, E,V, SO)	CIF müügiteade
257	Säilitusviis	PS	Kala olekut kirjeldav tähtkood, nt elus, külmutatud, soolatud. Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C
258	Kala esitusviis	PR	Kala esitusviisi kirjeldav tähtkood (kajastab töötlemisviisi): koodid on esitatud järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C
259	Töötlemise pakendi liik	TY	Kolmetäheline kood (CRT = karbid, BOX = kastid, BGS = kotid, BLC = plokid)	CIF (TRA puhul) O (LANi puhul)
260	Pakkeüksuste arv	NN	Pakkeüksuste arv: karbid, kastid, kotid, konteinerid, plokid jne	CIF (TRA puhul) O (LANi puhul)
261	Pakkeüksuse keskmine kaal	AW	Toote mass (kg)	CIF (TRA puhul) O (LANi puhul)
262	Ümberarvestustegur	CF	Numbriline koefitsient, mida kasutatakse töödeldud kala kaalu ümberarvestamisel eluskaaluks	O
263				



Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vaba-tahtlik (O) (**)
264	<b>Müügiteatise deklaratsioon: SAL</b>		<b>SAL on müügiteade</b>	
265	Järgmisi atribuute on vaja täpsustada		Müügiteate võib esitada nii müügi kui ka ülevõtmise kohta	
266	Müügikande algus	SAL	Müügikande algust tähistav märk	C
267	Ühenduse laevastikuregistri number	IR	Vormingus AAAXXXXXXXXXX, A on trükitähtedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis esmakordselt registreeritud, X on täht või number	C
268	Laeva kutsung	RC	Rahvusvaheline raadiokutsung	CIF, kui CFR ei ole ajakohane
269	Laeva pardatunnus	XR	Kala lossinud laeva pardale (kerele) kantud registreerimisnumber	O
270	Riik, kus laev on registreeritud	FS	Riigi kolmetäheline ISO-kood	C
271	Laeva nimi	NA	Kala lossinud laeva nimi	O
272	SLI deklaratsioon	SLI	<i>(Vt SLI alamelementide ja atribuutide üksikasju)</i>	CIF müügi puhul
273	TLI deklaratsioon	TLI	<i>(Vt TLI alamelementide ja atribuutide üksikasju)</i>	CIF ülevõtmise puhul
274				
275	<b>SLI: müügideklaratsioon</b>			
276	Müügideklaratsiooni algus	SLI	Partii müügi andmeid sisaldav märk	C
277	Kuupäev	DA	Müügikuupäev (AAAA-KK-PP)	C
278	Müügiriik	SC	Müügi toimumise riik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
279	Müügikoht	SL	Koodide loetelu (CCPPP) on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C
280	Müüja nimi	NS	Kala müüva enampakkumiskeskuse, muu asutuse või isiku nimi	C
281	Ostja nimi	NB	Kala ostva asutuse või isiku nimi	C
282	Müügilepingu viitenumber	CN	Müügilepingu viitenumber	O
283	Alusdokumenti käsitlev alamdeklaratsioon	SRC	<i>(Vt SRC alamdeklaratsiooni ja atribuutide üksikasju)</i>	C
284	Müüdnud partii alamdeklaratsioon	CSS	<i>(Vt CSS alamdeklaratsiooni ja atribuutide üksikasju)</i>	C
285				
286	<b>SRC alamdeklaratsioon</b>		Lipuriigi asutused kontrollivad alusdokumenti laeva püügipäeviku ja lossimisandmete põhjal	
287	Alusdokumendi alamdeklaratsiooni algus	SRC	Müüdnud partiid käsitleva alusdokumendi andmeid sisaldav märk	C

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vabatahtlik (O) (**)
288	Lossimise kuupäev	DL	Lossimise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
289	Riik ja sadama nimi	PO	Riik ja sadam, kus kala lossitakse. Riikide koodide loetelu (CCPPP) on järgmisel veebilehel: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a>	C
290				
291	<b>CSS alamdeklaratsioon</b>			
292	Müüdüd partii alamdeklaratsiooni algus	CSS	Müüdüd partii kohta andmeid sisaldav märk	C
293	Kala hind	FP	Kilogrammi hind	C
294	Müügitehingu vääring	CR	Müügihinna vääring. Vääringu sümbolite/koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
295	Kala suuruskategooria	SF	Kala suurus (1–8; üks suurus või kg, g, cm, mm või vajaduse korral kalade arv kilogrammis)	CIF
296	Toote kasutusotstarve	PP	Koodid inimtoiduks kasutamise, edasiandmise, tööstusliku kasutamise tähistamiseks	CIF
297	Turult kõrvaldatud	WD	Turult kõrvaldatud tootjaorganisatsioonide poolt (J – jah; E – ei; A – ajutiselt)	C
298	Tootjaorganisatsiooni kasutajakood	OP	Koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	O
299	Partiis olevad liigid	SPE	(Vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
300	<b>TLI: ülevõtmisdeklaratsioon</b>			
301	Ülevõtmisdeklaratsiooni algus	TLI	Ülevõtmistoimingu andmeid sisaldav märk	C
302	Kuupäev	DA	Ülevõtmise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
303	Ülevõtmise riik	SC	Riik, kus ülevõtmine toimus (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
304	Ülevõtmise koht	SL	Sadama kood või koha nimi (muu kui sadama puhul), kus ülevõtmine toimus – loetelu on Euroopa Komisjoni veebilehel <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement_en.htm</a>	C
305	Ülevõtva asutuse nimi	NT	Kala üle võtnud organisatsiooni nimi	C
306	Ülevõtmislepingu viitenumber	CN	Ülevõtmislepingu viitenumber	O
307	SRC alamdeklaratsioon	SRC	(Vt SRC alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
308	Ülevõetud partii alamdeklaratsioon	CST	(Vt CST alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
309				
310	<b>CST alamdeklaratsioon</b>			

Nr	Elemendi või atribuudi nimi	Tähis	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C) / Kohustuslik kui (CIF) (*) / Vabatahtlik (O) (**)
311	Rea algus iga ülevõetud partii jaoks	CST	Iga ülevõetud kalaliigi kohta üksikasjalikke andmeid sisaldav märk	C
312	Kala suuruskategooria	SF	Kala suurus (1–8; üks suurus või kg, g, cm, mm või vajaduse korral kalade arv kilogrammis)	O
313	Partiis olevad liigid	<b>SPE</b>	(Vt <i>SPE</i> alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C

## MÄRKUSED

(\*) Kohustuslik, kui seda näevad ette ühenduse eeskirjad, rahvusvahelised või kahepoolsed lepingud.

(\*\*) Kui CIFI ei kohaldata, on atribuut vabatahtlik.

- Märkide seletused on veebilehel <http://europa.eu.int/idabc/en/chapter/556used>; ERSi puhul: Western character set (UTF-8)
- Kõik koodid (või asjakohased viited) loetletakse Euroopa Komisjoni kalandusajade veebilehel: [http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control\\_enforcement\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement_en.htm) (sealhulgas parandusi, sadamaid, kalastuspiirkondi, sadamast lahkumise põhjusi, sadamasse naasmise põhjusi, kalastustüüpi/sihtliike, kaitse- või kalastusvööndisse sisenemist käsitlevad koodid ning muud koodid ja viited).
- Kõik kolmetähelised koodid on XML-elementid (kolmetäheline kood), kõik kahetähelised koodid on XML-atribuudid.
- XML-näidisfailid ja käesoleva lisa XSD-vormingus fail avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille asukoht tehakse teatavaks hiljem.
- Kõik tabelis toodud kogused on esitatud kilogrammides, vajaduse korral on kasutatud kuni kahte komakohta.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 600/2010,****8. juuli 2010,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 I lisa seoses selliste lähedasi sorte või muid tooteid käsitlevate näidete täiendamise ja muutmisega, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määrust (EÜ) 396/2005 taimses ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Mitu liikmesriiki on esitanud taotluse teha määruse (EÜ) nr 396/2005 I lisa veerus „Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mis sisalduvad määratluses ja mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi” muudatusi ja täiendusi.
- (2) Muudatusi ja täiendusi on vaja liikmesriikide turul kättesaadavaks muutunud uute puuviljade, köögiviljade ja teraviljade lisamiseks määruse (EÜ) nr 396/2005 I lissasse.
- (3) Asjakohane on lisada järgmised puu-, köögi- ja teraviljad ning loomsed tooted: minneola, laukaploom, mesimurakas, hübriidvaarikas, fütüsal, limkvaat, mangostan, draakonivili (pitaia), söödav lõikhein, leeskputke juur, hariliku kikkaputke juur, emajuure juur, tamarillo, hiina taralõng, harilik taralõng, portugali lehtkapsas, portugali kapsas,

herne võrsed ja redise pealsed, rebashein ja seemned, rand-ogamalts, kõrvitsaliste seemned, välja arvatud kõrvitsa seemned, tšiili hanemalts, musta leedripuu marjad, hõlmikpuu lehed, söödavad õied ja münt. Pohl viiakse mustika kategooriast jõhvika kategooriasse. Viinamarja ladinakeelne nimetus muudetakse vastavalt rahvusvahelisele nomenklatuurile.

- (4) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 396/2005 vastavalt muuta.
- (5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega ning ei Euroopa Parlament ega nõukogu ole vastuväiteid esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 396/2005 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. juuli 2010

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ELT L 70, 16.3.2005, lk 1.

## LISA

## „I LISA

## Artikli 2 lõikes 1 osutatud taimset ja loomset päritolu tooted

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0100000	1. VÄRSKED VÕI KÜLMUTATUD PUUVILJAD; PÄHKLID				
0110000	<b>i) Tsitrusviljad</b>				Terve vili
0110010		Greibid	<i>Citrus paradisi</i>	Shaddock'id, pomelid, sweetie'd, tangelod (v.a minneolad), uglid ja muud hübriidid	
0110020		Apelsinid	<i>Citrus sinensis</i>	Bergamotid, pomerantsid, chinotto'd ja muud hübriidid	
0110030		Sidrunid	<i>Citrus limon</i>	Sukaadisidrunid, sidrunid	
0110040		Laimid	<i>Citrus aurantifolia</i>		
0110050		Mandariinid	<i>Citrus reticulata</i>	Klementiinid, tangeriinid, minneolad ja muud hübriidid	
0110990		Muud <sup>(3)</sup>			
0120000	<b>ii) Pähklid (koorega või ilma)</b>				Terve vili pärast koore eemaldamist (v.a kastanid)
0120010		Mandlid	<i>Prunus dulcis</i>		
0120020		Brasiilia pähklid	<i>Brasiilia pähklid</i>		
0120030		Brasiilia pähklid	<i>Anacardium occidentale</i>		
0120040		Kastanid	<i>Castanea sativa</i>		
0120050		Kookospähklid	<i>Cocos nucifera</i>		
0120060		Sarapuupähklid	<i>Corylus avellana</i>	Filbertpähklid	
0120070		Makadaamia-pähklid	<i>Macadamia ternifolia</i>		
0120080		Pekaanipähklid	<i>Carya illinoensis</i>		
0120090		Piiniapähklid	<i>Pinus pinea</i>		

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0120100		Pistaatsiapähklid	<i>Pistachia vera</i>		
0120110		Kreeka pähklid	<i>Juglans regia</i>		
0120990		Muud <sup>(3)</sup>			
0130000	iii) <b>Õunviljad</b>				Terve vili pärast varre eemaldamist
0130010		Õunad	<i>Malus domestica</i>	Paradiisiõunad	
0130020		Pirnid	<i>Pyrus communis</i>	Liiv-pirnid	
0130030		Küdooniad	<i>Cydonia oblonga</i>		
0130040		Astelpihlakad <sup>(4)</sup>	<i>Mespilus germanica</i>		
0130050		Jaapani villpöörise viljad (nisperod) <sup>(4)</sup>	<i>Eriobotrya japonica</i>		
0130990		Muud <sup>(3)</sup>			
0140000	iv) <b>Luuviljad</b>				Terve vili pärast varre eemaldamist
0140010		Aprikoosid	<i>Prunus armeniaca</i>		
0140020		Kirsid	<i>Prunus cerasus</i> , <i>Prunus avium</i>	Maguskirsid, hapukirsid	
0140030		Virsikud	<i>Prunus persica</i>	Nektariinid ja sarnased hübriidid	
0140040		Ploomid	<i>Prunus domestica</i>	Kreegid, renkloodid, mirabellid, laukaploomid	
0140990		Muud <sup>(3)</sup>			
0150000	v) <b>Marjad ja väikesed puuviljad</b>				Terve vili pärast tupplehtede/krooni ja varte eemaldamist, v.a sõstrad, mis on vartega viljad
0151000	a) Laua- ja veiniviinamarjad				
0151010		Lauaviinamarjad	<i>Vitis vinifera</i>		
0151020		Veiniviinamarjad	<i>Vitis vinifera</i>		

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0152000	b) Maasikad		<i>Fragaria</i> spp.		
0153000	c) Koguviljad				
0153010		Aedmurakad	<i>Rubus fruticosus</i>		
0153020		Põldmurakad	<i>Rubus ceasius</i>	Muraka ja vaarika ristandid, rabamurakad	
0153030		Vaarikad	<i>Rubus idaeus</i>	Punakarvased vaarikad, mesimurakad ( <i>Rubus arcticus</i> ), hübriidvaarikad ( <i>Rubus arcticus</i> x <i>idaeus</i> )	
0153990		Muud <sup>(3)</sup>			
0154000	d) Muud väikesed puuviljad ja marjad				
0154010		Mustikad	<i>Vaccinium</i> spp v.a <i>V. macrocarpon</i> ja <i>V. vitis-idaea</i>	Harilikud mustikad	
0154020		Jõhvikad	<i>Vaccinium macrocarpon</i> ja <i>V. vitis-idaea</i>	Pohlad (väikselehelised mustikad)	
0154030		Sõstrad (punased, mustad ja valged)	<i>Ribes nigrum</i> , <i>Ribes rubrum</i>		
0154040		Karusmarjad	<i>Ribes uva-crispa</i>	Sealhulgas ristandid teiste sõstra perekonna liikidega	
0154050		Kibuvitsamarjad	<i>Rosa canina</i>		
0154060		Mooruspuviljad <sup>(4)</sup>	<i>Morus</i> spp.	Maasikapuu viljad	
0154070		Õun-viirpuu marjad <sup>(4)</sup>	<i>Crataegus azarolus</i>	Teravahambulise aktiniidia viljad ( <i>Actinidia arguta</i> )	
0154080		Musta leedripuu viljad <sup>(4)</sup>	<i>Sambucus nigra</i>	Musta aroonia, pihlaka, türnpuu, viirpuu, toompihlaka ja muude puude marjad	
0154990		Muud <sup>(3)</sup>			
0160000	vi) Muud viljad				Terve vili pärast varte ja krooni (ananassidel lehekodarik vilikonna tipul) eemaldamist

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0161000	a) Söödava koorega				
0161010		Datlid	<i>Phoenix dactylifera</i>		
0161020		Viigimarjad	<i>Ficus carica</i>		
0161030		Lauaoliivid	<i>Olea europaea</i>		
0161040		Kinkan <sup>(4)</sup>	<i>Fortunella species</i>	Jaapani kinkanid, harilikud kinkanid, limkvaadid ( <i>Citrus aurantiifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.)	
0161050		Tähtviljad <sup>(4)</sup>	<i>Averrhoa carambola</i>	Bilimbid	
0161060		Hurmaad <sup>(4)</sup>	<i>Diospyros kaki</i>		
0161070		Nelgipuu viljad <sup>(4)</sup>	<i>Syzygium cumini</i>	Jaava õunad, pomerakid, jambu-nelgipuu viljad, brasiilia kirsid ( <i>Eugenia uniflora</i> ) surinami kirsid ( <i>E. uniflora</i> )	
0161990		Muud <sup>(3)</sup>			
0162000	b) Mittesöödava koorega, väikesed				
0162010		Kiivid	<i>Actinidia deliciosa</i> syn. <i>A. chinensis</i>		
0162020		Hiina litšipuu viljad	<i>Litchi chinensis</i>	pulasanid, rambutanid, mangostanid	
0162030		Granadillid (kannatuslille viljad)	<i>Passiflora edulis</i>		
0162040		Suureviljalise viigikaktuse viljad <sup>(4)</sup>	<i>Opuntia ficus-indica</i>		
0162050		Hariliku kuld-lehiku viljad <sup>(4)</sup>	<i>Chrysophyllum cainito</i>		
0162060		Virgiinia persimonid <sup>(4)</sup>	<i>Diospyros virginiana</i>	<i>Diospyros digyna</i> viljad, <i>Casimiroa edulise</i> viljad, roheline marmelaadipuu viljad, <i>Pouteria campechiana</i> viljad, magusa marmelaadipuu viljad	
0162990		Muud <sup>(3)</sup>			
0163000	c) Mittesöödava koorega, suured				



Koodnumber (1)	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus (2)	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormati	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0163010		Avokaadod	<i>Persea americana</i>		
0163020		Banaanid	<i>Musa x paradisiaca</i>	Kääbusbanaanid, jahubanaanid, bananiitod	
0163030		Mangod	<i>Mangifera indica</i>		
0163040		Papaiad	<i>Carica papaya</i>		
0163050		Granaatõunad	<i>Punica granatum</i>		
0163060		Suhkurannoonad (4)	<i>Annona cherimola</i>	Vörkannoonad, kaneelannoonad, <i>Annona diversifolia</i> viljad ja muud keskmise suurusega annoonad	
0163070		Guajaavid (4)	<i>Psidium guajava</i>	Draakoniviljad (pitaiad) ( <i>Hylocereus undatus</i> )	
0163080		Ananassid	<i>Ananas comosus</i>		
0163090		Hölmise leivapuu viljad (4)	<i>Artocarpus altilis</i>	Erihise leivapuu viljad (jakad)	
0163100		Durianid (4)	<i>Durio zibethinus</i>		
0163110		Ogaannoonad (4)	<i>Annona muricata</i>		
0163990		Muud (3)			
0200000	2. VÄRSKED VÕI KÜLMUTATUD KÖÖGIVILJAD				
0210000	i) Juur- ja mugulköögiviljad				Kogu juur pärast pealsete eemaldamist ja mullast puhastamist veega uhtumise või harjamise teel
0211000	a) Kartul		<i>Solanum spp. mugulad</i>		
0212000	b) Troopilised juur- ja mugulköögiviljad				
0212010		Kassaava (jahumaniokk)	<i>Manihot esculenta</i>	Tarod (jaapani tarod), malanga kollavõhud	

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0212020		Bataat	<i>Ipomoea batatas</i>		
0212030		Jamss	<i>Dioscorea</i> sp.	Ameerika muguload, mehhiko jamss	
0212040		Roogmaranta <sup>(4)</sup>	<i>Maranta arundinacea</i>		
0212990		Muud <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>			
0213000	c) Muud juur- ja mugulköögiviljad, v.a suhkrupeet				
0213010		Peet	<i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i>		
0213020		Porgandid	<i>Daucus carota</i>		
0213030		Juurseller	<i>Apium graveolens</i> var. <i>rapaceum</i>		
0213040		Mädarõigas	<i>Armoracia rusticana</i>	Kikkaputke, leeskputke, emajuure juur	
0213050		Maapirn	<i>Helianthus tuberosus</i>		
0213060		Pastinaak	<i>Pastinaca sativa</i>		
0213070		Juurpetersell	<i>Petroselinum crispum</i>		
0213080		Redis	<i>Raphanus sativus</i> var. <i>sativus</i>	Mustrõigas, jaapani redis, väike redis ja muud sarnased sordid, söödav lõikhein ( <i>Cyperus esculentus</i> )	
0213090		Aed-piimjuur	<i>Tragopogon porrifolius</i>	Scorzonerahispanica	
0213100		Kaalikas	<i>Brassica napus</i> var. <i>napobrassica</i>		
0213110		Naeris	<i>Brassica rapa</i>		
0213990		Muud <sup>(3)</sup>			

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0220000	ii) <b>Sibulköögiviljad</b>				Terve vili pärast kergesti lahtituleva koore ja kuiva mulla või juurte ja värske mulla eemaldamist
0220010		Küüslauk	<i>Allium sativum</i>		
0220020		Sibul	<i>Allium cepa</i>	Pärilsibul	
0220030		Pesasibul	<i>Allium ascalonicum</i> ( <i>Allium cepa</i> var. <i>aggregatum</i> )		
0220040		Roheline sibul	<i>Allium cepa</i>	Talisibul ja muud sarnased sordid	
0220990		Muud <sup>(3)</sup>			
0230000	iii) <b>Viliköögivili</b>				Terve vili pärast varte eemaldamist (suhkrumaisi puhul pärast tõlviku kattelehtedest puhastamist, füüsali puhul pärast viljatupe eemaldamist)
0231000	a) Maavitsalised				
0231010		Tomat	<i>Lycopersicon esculentum</i>	Kirsstomat, tamarillo, füüsali, hiina taralõng, harilik taralõng ( <i>Lycium barbarum</i> ja <i>L. Chinense</i> )	
0231020		Punapiprad	<i>Capsicum annuum</i> , var. <i>grossum</i> ja var. <i>longum</i>	Vürtspaprikad	
0231030		Baklažaan	<i>Solanum melongena</i>	Melon-maavitsa viljad	
0231040		Söödava muskushibisk	<i>Hibiscus esculentus</i>		
0231990		Muud <sup>(3)</sup>			
0232000	b) Söödava koorega kõrvitsalised				
0232010		Kurgid	<i>Cucumis sativus</i>		
0232020		Noored kurgid pikusega 4–8 cm	<i>Cucumis sativus</i>		

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0232030		Rullkõrvits	<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>melo</i>	Taldrikkõrvits, suvikõrvits	
0232990		Muud <sup>(3)</sup>			
0233000	c) Mittesöödava koorega kõrvitsalised				
0233010		Melon	<i>Cucumis melo</i>	Ogamelon	
0233020		Suureviljalised kõrvitsad	<i>Cucurbita maxima</i>	Kõrvitsad	
0233030		Arbuus	<i>Citrullus lanatus</i>		
0233990		Muud <sup>(3)</sup>			
0234000	d) Suhkrumais		<i>Zea mays</i> var. <i>sacharata</i>		Terad ja tõlvikud ilma kattelehtedeta
0239000	e) Muud viliköögiviljad				
0240000	iv) <b>Kapsasköögiviljad</b>				
0241000	a) Õisikuga kapsad				Ainult õisikud
0241010		Spargelkapsas (asparkapsas)	<i>Brassica oleracea</i>	Asparkapsas, hiina lehtnaeris	
0241020		Lillkapsas	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i>		
0241990		Muud <sup>(3)</sup>			
0242000	b) Peakapsad				Kogu kapsapea pärast juurte ja riknenud lehtede eemaldamist
0242010		Rooskapsas	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>gemmifera</i>		Ainult väikesed kapsapead
0242020		Peakapsas	<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>capitata</i>	Koonuskapsas, punane peakapsas, kähär peakapsas, valge peakapsas	
0242990		Muud <sup>(3)</sup>			
0243000	c) Lehtkapsad				Kogu taim pärast juurte ja riknenud lehtede eemaldamist

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0243010		Pekingi lehtnaeris („hiina kapsas“)	<i>Brassica rapa subsp. pekinensis</i> group	India sinep (india kapsasrohi), pekingi lehtnaeris (paksoi), „hiina kapsas“, palmkapsas	
0243020		Lehtkapsas	<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>Acephala</i>	Kähar lehtkapsas, portugali kapsas, portugali lehtkapsas, söödakapsas	
0243990		Muud <sup>(3)</sup>			
0244000	d) Nuikapsas		<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>acephala</i> , var. <i>gongylodes</i>		Kogu taim pärast juurte eemaldamist ja mullast puhastamist (vajaduse korral)
0250000	v) <b>Lehtköögivilj</b> ja <b>värsked maitsetaimed</b>				Kogu taim pärast juurte, riknenud välimiste lehtede ja mulla eemaldamist (vajaduse korral)
0251000	a) Aedsalat ja muud salatitaimed, sh ristõieliste sugukonnast				
0251010		Põldkännak	<i>Valerianella locusta</i>	Valerianella eriocarpa	
0251020		Aedsalat	<i>Lactuca sativa</i>	Peasalat, punaseleheline salat („Lollo rosso“ salat), jääsalat, rooma salat	
0251030		Lehtsigur	<i>Cichorium endivia</i>	Juursigur, punasigur, salatsigur, kähar lehtsigur	
0251040		Salatkress <sup>(4)</sup>	<i>Lepidium sativum</i>		
0251050		Ameerika kollakas <sup>(4)</sup>	<i>Barbarea verna</i>		
0251060		Põld-võõrkapsas, liivsinap <sup>(4)</sup>	<i>Eruca sativa</i> ( <i>Diplotaxis spec.</i> )	Liivsinap	
0251070		Kapsas-lehtsinap <sup>(4)</sup>	<i>Brassica juncea</i> var. <i>rugosa</i>		

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0251080		Kapsasrohu <i>Brassica</i> spp <sup>(4)</sup> võrsed ja lehed, naeri pealsed	<i>Brassica</i> spp.	Jaapani petersell, herne ja redise võrsed ja muude kapsasrohu perekonna liikide noored pealsed (kuni 8 pärislehe moodustumiseni)	
0251990		Muud <sup>(3)</sup>			
0252000	b) Spinat ja muu samalaadne (lehed)				
0252010		Aedspinat	<i>Spinacia oleracea</i>	Spinat-ruutleht, rebashein	
0252020		Portulak <sup>(4)</sup>	<i>Portulaca oleracea</i>	Talveportulak, aedportulak, harilik portulak, hapuoblikas, rand-ogamalts ( <i>Salsola soda</i> )	
0252030		Peedi pealsed	<i>Beta vulgaris</i>	Söögipeedi lehed	
0252990		Muud <sup>(3)</sup>			
0253000	c) Viinamarja lehed <sup>(4)</sup>		<i>Vitis vinifera</i>		
0254000	d) Ürt-allikkerss		<i>Nasturtium officinale</i>		
0255000	e) Salatsigur		<i>Cichorium intybus</i> var. <i>Foliosum</i>		
0256000	f) Maitsetaimed				
0256010		Aedharakputk	<i>Anthriscus cerefolium</i>		
0256020		Murulauk	<i>Allium schoenoprasum</i>		
0256030		Lehtseller	<i>Apium graveolens</i> var. <i>seccalinum</i>	Apteegitilli, koriandri, tilli, köömne, leeskputke, kikka-putke, mesi-putke ning muud sarikaliste sugukonna taimede lehed	
0256040		Aedpetersell	<i>Petroselinum crispum</i>		
0256050		Aedsalvei <sup>(4)</sup>	<i>Salvia officinalis</i>	Mägi-piparrohi, aed-piparrohi	

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0256060		Hariik rosmariin <sup>(4)</sup>	<i>Rosmarinus officinalis</i>		
0256070		Liivatee <sup>(4)</sup>	<i>Thymus</i> spp.	Vorstirohi, pune	
0256080		Vütrsbaasiilik <sup>(4)</sup>	<i>Ocimum basilicum</i>	Meliss, münt, piparmünt	
0256090		Loorberipuu lehed <sup>(4)</sup>	<i>Laurus nobilis</i>		
0256100		Laurus nobilis <sup>(4)</sup>	<i>Artemisia dracunculus</i>	Iisop	
0256990		Muud <sup>(3)</sup>		Söödavad lilled	
0260000	vi) <b>Kaunköögiviljad (värsked)</b>				Terve vili
0260010		Oad (kaunadega)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Rohelised oad (värsked oad), õisoad, aedoad, spargeload	
0260020		Oad (kaunadeta)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Põldoad, prantsuse oad, mõõkoad, liimaoad, silmoad	
0260030		Herned (kaunadega)	<i>Pisum sativum</i>	Suhkruhernes (lesthernes)	
0260040		Herned (kaunadeta)	<i>Pisum sativum</i>	Aedhersed, rohelised hersed, kikerhersed	
0260050		Läätsed <sup>(4)</sup>	<i>Lens culinaris</i> syn. <i>L. esculenta</i>		
0260990		Muud <sup>(3)</sup>			
0270000	vii) <b>Varsköögiviljad (värsked)</b>				Kogu taim pärast riknenud osade, mulla ja juurte eemaldamist
0270010		Spargel	<i>Asparagus officinalis</i>		
0270020		Hispaania artišokk	<i>Cynara cardunculus</i>		
0270030		Seller	<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>		
0270040		Apteegitill	<i>Foeniculum vulgare</i>		
0270050		Artišokk	<i>Cynara scolymus</i>		Terve õisik koos õiepõhjaga

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0270060		Porrulauk	<i>Allium porrum</i>		
0270070		Harilik rabarber	<i>Rheum x hybridum</i>		Varred ilma juurte ja lehtedeta
0270080		Bambusevõrsed <sup>(4)</sup>	<i>Bambusa vulgaris</i>		
0270090		Palmi säsi <sup>(4)</sup>	<i>Euterpa oleracea, Cocos nucifera, Bactris gasipaes, daemonorops schmidtiana</i>		
0270990		Muud <sup>(3)</sup>			
0280000	viii) <b>Seened</b>				Terve seen pärast mulla ja kasvusubstraadi eemaldamist
0280010		Kultuurseened		Šampinjonid, austerservikud <sup>(4)</sup> shitake-seened ( <i>Lentinula edodes</i> ) <sup>(4)</sup>	
0280020		Metsaseened <sup>(4)</sup>		Kukeseened, trühvlid, mürklid, puravikud	
0280990		Muud <sup>(3)</sup>			
0290000	ix) <b>Meretaimed</b> <sup>(4)</sup>				Terve vetikas pärast riknenud osade eemaldamist
0300000	3. KUIVATATUD KAUNVILJAD				Kuivatatud seemned
0300010		Oad	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Põldoad, valged oad, prantsuse oad, mõõkoad, liimaoad, silmoad	
0300020		Läätsed	<i>Lens culinaris</i> syn. <i>L. esculenta</i>		
0300030		Herned	<i>Pisum sativum</i>	Kikerherned, põldherned, põld-seaherned	
0300040		Lupiinid <sup>(4)</sup>	<i>Lupinus</i> spp.		
0300990		Muud <sup>(3)</sup>			



Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0400000	4. ÕLISEEMNED JA ÕLIVILJAD				Terve vili pärast koore, kivi ja võimaluse korral kesta eemaldamist
0401000	i) <b>Õliseemned</b>				
0401010		Linaseemned	<i>Linum usitatissimum</i>		
0401020		Maapähklid	<i>Arachis hypogaea</i>		
0401030		Mooniseemned	<i>Papaver somniferum</i>		
0401040		Seesamiseemned	<i>Sesamum indicum</i> syn. <i>S. orientale</i>		
0401050		Päevalilleseemned	<i>Helianthus annuus</i>		
0401060		Rapsiseemned	<i>Brassica napus</i>	Naerisheina-seemned, naeriseemned	
0401070		Sojauba	<i>Glycine max</i>		
0401080		Sinepiseemned	<i>Brassica nigra</i>		
0401090		Puu villaseemned	<i>Gossypium</i> spp.		Ebemetest puhastamata
0401100		Kõrvitsaseemned <sup>(4)</sup>	<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>oleifera</i>	Muude kõrvitsaliste seemned	
0401110		Värvisaifloor <sup>(4)</sup>	<i>Carthamus tinctorius</i>		
0401120		Kurgirohi <sup>(4)</sup>	<i>Borago officinalis</i>		
0401130		Põldtuder <sup>(4)</sup>	<i>Camelina sativa</i>		
0401140		Kanepiseemned <sup>(4)</sup>	<i>Cannabis sativa</i>		
0401150		Riitsinuse seemned	<i>Ricinus communis</i>		
0401990		Muud <sup>(3)</sup>			
0402000	ii) <b>Õliviljad</b>				
0402010		Oliivid õli tootmiseks <sup>(4)</sup>	<i>Olea europaea</i>		Terve vili pärast (vajaduse korral) varte ja mulla eemaldamist

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0402020		Õlipalmi pähklid (palmituumad) <sup>(4)</sup>	<i>Elaeis guineensis</i>		
0402030		Aafrika õlipalmi viljad <sup>(4)</sup>	<i>Elaeis guineensis</i>		
0402040		Kapokipuu viljad <sup>(4)</sup>	<i>Ceiba pentandra</i>		
0402990		Muud <sup>(3)</sup>			
0500000	5. TERAVID				Terve vili
0500010		Oder	<i>Hordeum spp.</i>		
0500020		Tatar	<i>Fagopyrum esculentum</i>	Rebashein, tšiili hanemalts	
0500030		Mais	<i>Zea mays</i>		
0500040		Hirss <sup>(4)</sup>	<i>Panicum spp.</i>	Itaalia kukeleib, abessiinia lembehein	
0500050		Kaer	<i>Avena sativa</i>		
0500060		Riis	<i>Oryza sativa</i>		
0500070		Rukis	<i>Secale cereale</i>		
050080		Sorgo <sup>(4)</sup>	<i>Sorghum bicolor</i>		
050090		Nisu	<i>Triticum aestivum</i> , <i>T. durum</i>	Speltanisu, tritikale (nisu ja rukki ristand)	
0500990		Muud <sup>(3)</sup>			
0600000	6. TEE, KOHV, TAIMETEED JA KAKAO				
0610000	i) Tee ( <i>Camellia sinensis</i> 'e kuivatatud lehed ja varred, kääritatud või mitte)	Tee	<i>Camellia sinensis</i>		Kogu toode
0620000	ii) Kohvioad <sup>(4)</sup>				Rohelised oad
0630000	iii) Kuivatatud taimeteed <sup>(4)</sup>				
0631000	a) Õied				Terve õis pärast varte ja riknenud lehtede eemaldamist
0631010		Kummeliõied	<i>Matricaria recutita</i> , <i>Chamaemelum nobile</i>		
0631020		Hapu hibiskuse õied	<i>Hibiscus sabdariffa</i>		

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0631030		Roosi õielehed	<i>Rosa spec.</i>		
0631040		Jasmiiniõied	<i>Jasminum officinal,</i>	Musta leedripuu õisikud ( <i>Sambucus nigra</i> ).	
0631050		Pärnaõied	<i>Tillia cordata</i>		
0631990		Muud <sup>(3)</sup>			
0632000	b) Lehed				Terve taim pärast juurte ja riknenud lehtede eemaldamist
0632010		Maasikalehed	<i>Fragaria spp.</i>		
0632020		Punapõõsa lehed	<i>Aspalathus spec.</i>	Hõlmikpuu lehed	
0632030		Mate	<i>Ilex paraguayensis</i>		
0632990		Muud <sup>(3)</sup>			
0633000	c) Juured				Kogu juur pärast pealsete eemaldamist ja mullast puhastamist veega uhtumise või harjamise teel
0633010		Palderjani juur	<i>Valeriana officinalis</i>		
0633020		Ženženni juur	<i>Panax ginseng</i>		
0633990		Muud <sup>(3)</sup>			
0639000	d) Muud taimeteed				
0640000	iv) <b>Kakao</b> <sup>(4)</sup> (kääritatud või kuivatatud)		<i>Theobroma cacao</i>		Oad pärast kestade eemaldamist
0650000	v) <b>Jaanikaunad</b> <sup>(4)</sup> ( <b>jaanileivad</b> )		<i>Ceratonia siliqua</i>		Terve vili pärast varte või krooni eemaldamist
0700000	7. Kuivatatud humalad, sealhulgas humalakäbi granulid ja kontsentreerimata pulber		<i>Humulus lupulus</i>		Kuivatatud käbid
0800000	8. MAITSEAINED <sup>(4)</sup>				Kogu toode kuivatult
0810000	i) <b>Seemned</b>				
0810010		Aniis	<i>Pimpinella anisum</i>		

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0810020		Mustköömen	<i>Nigella sativa</i>		
0810030		Selleri seemned	<i>Apium graveolens</i>	Hariliku leeskputke seemned	
0810040		Koriandri seemned	<i>Coriandrum sativum</i>		
0810050		Vürtsköömne seemned	<i>Cuminum cyminum</i>		
0810060		Tilli seemned	<i>Anathum graveolens</i>		
0810070		Apteegitilli seemned	<i>Foeniculum vulgare</i>		
0810080		Pödlambaläätsed	<i>Trigonella foenum-graecum</i>		
0810090		Muskaatpähkel	<i>Myristica fragans</i>		
0810990		Muud <sup>(3)</sup>			
0820000	<b>ii) Puuviljad ja marjad</b>				
0820010		Nelkpipar	<i>Pimenta dioica</i>		
0820030		Aniispipar (jaapani pipar)	<i>Zanthoxylum piperitum</i>		
0820040		Köömen	<i>Carum carvi</i>		
0820050		Kardemon	<i>Elettaria cardamomum</i>		
0820110		Kadakamarjad	<i>Juniperus communis</i>		
0820120		Must ja valge pipar	<i>Piper nigrum</i>	Pikk pipar, roseepipar	
0820130		Vanilli kuprad	<i>Vanilla fragrans</i> syn. <i>Vanilla planifolia</i>		
0820140		Tamarindipuu viljad	<i>Tamarindus indica</i>		
0820990		Muud <sup>(3)</sup>			
0830000	<b>iii) Puukoor</b>				
0830010		Kaneel	<i>Cinnamomum verum</i> syn. <i>C. zeylanicum</i>	Tseiloni kaneelipuu koor	
0830990		Muud <sup>(3)</sup>			

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
0840000	iv) <b>Juured või risoomid</b>				
0840010		Lagritsa-magusjuur	<i>Glycyrrhiza glabra</i>		
0840020		Ingver	<i>Zingiber officinale</i>		
0840030		Kollajuur (kurkum)	<i>Curcuma</i> spp.		
0840040		Mädarõigas	<i>Armoracia rusticana</i>		
0840990		Muud <sup>(3)</sup>			
0850000	v) <b>Pungad</b>				
0850010		Nelk	<i>Syzygium aromaticum</i>		
0850020		Kappar	<i>Capparis spinosa</i>		
0850990		Muud <sup>(3)</sup>			
0860000	vi) <b>Õie emakasüü</b>				
0860010		Safran	<i>Crocus sativus</i>		
0860990		Muud <sup>(3)</sup>			
0870000	vii) <b>Seemnerüü</b>				
0870010		Muskaatõis	<i>Myristica fragrans</i>		
0870990		Muud <sup>(3)</sup>			
0900000	9. SUHKRUTAIMED <sup>(4)</sup>				
0900010		Suhkrupeet (juur)	<i>Beta vulgaris</i>		Kogu juur pärast pealsete eemaldamist ja mullast puhastamist veega uhtumise või harjamise teel
0900020		Suhkruroog	<i>Saccharum officinarum</i>		Kogu taim pärast riknenud osade, mulla ja juurte eemaldamist
0900030		Siguri <sup>(4)</sup> juur	<i>Cichorium intybus</i>		Kogu juur pärast pealsete eemaldamist ja mullast puhastamist veega uhtumise või harjamise teel
0900990		Muud <sup>(3)</sup>			

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
1000000	10. LOOMSED TOOTED – MAISMAALOOMAD				
1010000	i) <b>Liha, lihatooted, rups, veri, loomarasv – värsked, jahutatud või külmutatud, soolatud, märgsoolatud, suitsutatud, tükeldatud või pulbriks töödeldud; muud kõnealustel toodetel põhinevad töödeldud tooted, sh vorstid ja muud toiduained</b>				Kogu toode või ainult rasvafraktsioon <sup>(3)</sup>
1011000	a) Sead		<i>Sus scrofa</i>		
1011010		Liha			
1011020		Tailihata pekk			
1011030		Maks			
1011040		Neer			
1011050		Söödav rups			
1011990		Muud <sup>(3)</sup>			
1012000	b) Veised		<i>Bos spec.</i>		
1012010		Liha			
1012020		Rasv			
1012030		Maks			
1012040		Neer			
1012050		Söödav rups			
1012990		Muud <sup>(3)</sup>			
1013000	c) Lambad		<i>Ovis aries</i>		
1013010		Liha			
1013020		Rasv			
1013030		Maks			
1013040		Neer			

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
1013050		Söödav rups			
1013990		Muud <sup>(3)</sup>			
1014000	d) Kitsed		<i>Capra hircus</i>		
1014010		Liha			
1014020		Rasv			
1014030		Maks			
1014040		Neer			
1014050		Söödav rups			
1014990		Muud <sup>(3)</sup>			
1015000	e) Hobused, eeslid, muulad või hobueeslid		<i>Equus spec.</i>		
1015010		Liha			
1015020		Rasv			
1015030		Maks			
1015040		Neer			
1015050		Söödav rups			
1015990		Muud <sup>(3)</sup>			
1016000	f) Kanad, haned, pardid, kalkunid ja pärkanad, jaanalinud, tuvid		<i>Gallus gallus, Anser anser, Anas platyrhynchos, Meleagris gallopavo, Numida meleagris, Coturnix coturnix, Struthio camelus, Columba sp.</i>		
1016010		Liha			
1016020		Rasv			
1016030		Maks			
1016040		Neer			
1016050		Söödav rups			
1016990		Muud <sup>(3)</sup>			

Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
1017000	g) Muud põllumajandusloomad			Küülikud, kangurud, ulukid	
1017010		Liha			
1017020		Rasv			
1017030		Maks			
1017040		Neer			
1017050		Söödav rups			
1017990		Muud <sup>(3)</sup>			
1020000	ii) Piim ja koor, kontsentreerimata, suhkru- või muu magusainelisandita, või ja muud piimarasvad, juust ja kohupiim				Kogu toode või ainult rasvafraktsioon <sup>(6)</sup>
1020010		Veised			
1020020		Lambad			
1020030		Kitsed			
1020040		Hobused			
1020990		Muud <sup>(3)</sup>			
1030000	iii) Linnunad, värsked, konserveeritud või keedetud; kooreta linnunad ja rebud, värsked, kuivatatud, vees või aurus keedetud, külmutatud või muul viisil töödeldud, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma				Kogu toode või ainult rasvafraktsioon <sup>(7)</sup>
1030010		Kanaliha			
1030020		Pardiliha			
1030030		Haneliha			
1030040		Vutiliha			
1030990		Muud <sup>(3)</sup>			
1040000	iv) Mesi		<i>Apis mellifera</i> , <i>Melipona</i> spec.	Mesilaspiim, õietolm	
1050000	v) Kahepaiksed roomajad ja		<i>Rana</i> spec. <i>Crocodilia</i> spec.	Konnakoivad, krokodillid	



Koodnumber <sup>(1)</sup>	Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Teaduslik nimetus <sup>(2)</sup>	Näited lähedaste sortide või muude toodete kohta, mille suhtes kohaldatakse sama jääkide piirnormi	Toodete osad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme
1060000	vi) <b>Teod</b>		<i>Helix spec.</i>		Kogu saadus pärast koore eemaldamist
1070000	vii) <b>Muud maismaaloomadelt pärit tooted</b>				
1100000	11. KALA, KALATOOTED, KARPLOOMAD, LIMUSED JA MUUD MEREVEE JA MAGEVEE TOIDUAINED <sup>(8)</sup>				
1200000	12. ÜKSNES LOOMASÖÖDAKS KASUTATAVAD KULTUURID VÕI NENDE OSAD <sup>(8)</sup>				

<sup>(1)</sup> Koodnumber on esitatud käesolevas lisas ning selle alusel tuleb luua klassifikatsioon nii selles kui ka muudes määrusega (EÜ) nr 396/2005 seotud lisades.

<sup>(2)</sup> Veerus „Üksiktoodete näited rühmades, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme” loetletud toodete vastav teaduslik nimi. Võimalikult suures osas järgitakse rahvusvahelise nomenklatuuri süsteemi.

<sup>(3)</sup> Sõnaga „muud” hõlmatakse tooteid, mida ei ole selgesõnaliselt märgitud muude koodide all veerus „Rühmad, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme”.

<sup>(4)</sup> Toodete jääkide piirnorme, mis on esitatud II ja III lisas, kohaldatakse ainult inimtoiduks ettenähtud toodete suhtes. Üksnes loomasööda komponentidena kasutatavate toodete suhtes kohaldatakse eraldi jääkide piirnorme.

<sup>(5)</sup> Kui pestitsiidid ja/või metaboliit (mida hõlmab jääkaine määratlus) on vees lahustuvad ( $\log P_{ow}$  on väiksem kui 3), väljendatakse jääkide lubatud piirnorme ühikutes mg/kg liha (sh rasv), lihatoodete, rupsi ja loomarasva kohta. Kui pestitsiidid ja/või metaboliit (mida hõlmab jääkaine määratlus) on rasvas lahustuvad ( $\log P_{ow}$  on suurem kui 3 või sellega võrdne) väljendatakse jääkide lubatud piirnorme kui mg/kg lihas, lihatoodetes, rupsis ja loomarasvas sisalduva rasva kohta. Juhul kui toidu rasvasisaldus on kuni 10 % massist, on jäägid arvatud kontideta toidu kogumassi suhtes. Sellistel juhtudel on ülemmäär üks kümnendik rasvasisalduse väärtusest, kuid mitte vähem kui 0,01 mg/kg. Viimast ei kohaldata juhul, kui piirnorm on võrdne määramispiiriga.

<sup>(6)</sup> Kui pestitsiidid ja/või metaboliit (mida hõlmab jääkaine määratlus) on vees lahustuvad ( $\log P_{ow}$  on väiksem kui 3), väljendatakse jääkide lubatud piirnorme mg/kg piima ja piimatoodete kohta. Kui pestitsiidid ja/või metaboliit (mida hõlmab jääkaine määratlus) on rasvas lahustuvad ( $\log P_{ow}$  on suurem kui 3 või sellega võrdne), väljendatakse jääkide lubatud piirnorme mg/kg lehmapiima ja lehma täispiima kohta. Jääkide määramisel lehmatoorpiimas ja -täispiimas võetakse aluseks rasvasisaldus 4 % massist. Muu loomse päritoluga toorpiima ja täispiima puhul väljendatakse jääke rasva põhjal. Muude loetletud toiduainete puhul, mille rasvasisaldus on alla 2 % massist, võetakse ülemmääraks pool sellest, mis on määratud toorpiimale ja täispiimale rasvasisaldusega 2 % või rohkem massist; ülemmäär väljendatakse mg/kg rasva kohta. Sellistel juhtudel on piirnormi suuruseks toorpiima ja täispiima puhul kehtestatud norm, mis on korrutatud arvuga 25. Viimast ei kohaldata, kui jääkide lubatud piirnormid on sätestatud määramispiiri (LOD) alusel.

<sup>(7)</sup> Kui pestitsiidid ja/või metaboliit (mida hõlmab jääkaine määratlus) on vees lahustuvad ( $\log P_{ow}$  on väiksem kui 3), väljendatakse jääkide lubatud piirnorme mg/kg kooritud värskete munade, linnununade ja munarebude kohta. Kui pestitsiidid või metaboliit (mida hõlmab jääkaine määratlus) on vees lahustuvad ( $\log P_{ow}$  on suurem kui 3 või sellega võrdne), väljendatakse jääkide lubatud piirnorme mg/kg kooritud värskete munade, linnununade ja munarebude kohta. Munatoodete puhul, mille rasvasisaldus on vähemalt 10 %, kasutatakse piirnormi väljendamiseks rasva mg/kg. Sellisel juhul on piirnorm 10 korda suurem kui värskete munade puhul. Viimast ei kohaldata, kui jääkide lubatud piirnormid on sätestatud määramispiiri (LOD) alusel.

<sup>(8)</sup> Kuni iga üksiku toote määramise ja nimekirja lisamiseni jääkide piirmäärasid ei kohaldata.”

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 601/2010,****8. juuli 2010,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 9. juulil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. juuli 2010

*Komisjoni nimel,  
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ( <sup>1</sup> )	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	65,6
	TR	50,2
	ZZ	57,9
0707 00 05	MK	41,0
	TR	120,5
	ZZ	80,8
0709 90 70	TR	102,1
	ZZ	102,1
0805 50 10	AR	104,4
	TR	111,6
	UY	91,0
	ZA	87,2
	ZZ	98,6
0808 10 80	AR	118,8
	BR	91,1
	CA	119,1
	CL	104,9
	CN	66,0
	NZ	115,0
	US	110,3
	UY	116,3
	ZA	98,9
	ZZ	104,5
	0808 20 50	AR
CL		110,3
CN		98,4
NZ		148,7
ZA		101,1
ZZ		111,6
0809 10 00	TR	218,9
	ZZ	218,9
0809 20 95	TR	287,7
	US	511,3
	ZZ	399,5
0809 30	AR	137,1
	TR	164,8
	ZZ	151,0
0809 40 05	IL	131,9
	ZZ	131,9

(<sup>1</sup>) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 602/2010,****8. juuli 2010,****millega määratakse kindlaks või müügi miinimumhind määrusega (EL) nr 446/2010 avatud  
hankemenetluse raames toimivas kolmandaks pakkumisvoorus**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 43 punkti j koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EL) nr 446/2010<sup>(2)</sup> on avatud või müük hankemenetluse teel vastavalt komisjoni 11. detsembri 2009. aasta määruses (EL) nr 1272/2009 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 ühised üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses põllumajandustoodete kokkuostu ja müügiga riikliku sekkumise puhul)<sup>(3)</sup> sätestatud tingimustele.
- (2) Pakkumisvoorude raames saadud pakkumusi arvesse võttes peaks komisjon vastavalt määruse (EL)

nr 1272/2009 artikli 46 lõikele 1 määrama müügi miinimumhinna või otsustama jätta see määramata.

- (3) Kolmandaks pakkumisvoorus saadud pakkumusi arvesse võttes tuleks kindlaks määrata müügi miinimumhind.
- (4) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Selliste pakkumuste puhul, mis on saanud määrusega (EL) nr 446/2010 avatud hankemenetluse raames toimivas teise pakkumisvoorus, mis käsitleb või müüki ja mille puhul pakkumuste esitamise tähtaeg lõppes 6. juulil 2010, on või müügi miinimumhind 361,00 eurot 100 kg kohta.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 9. juulil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. juuli 2010

Komisjoni nimel,  
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 126, 22.5.2010, lk 17.

<sup>(3)</sup> ELT L 349, 29.12.2009, lk 1.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 603/2010,****8. juuli 2010,****millega jäetakse määramata müügi miinimumhind määrusega (EL) nr 447/2010 lõssipulbri müügiks avatud hankemenetluse raames toimuvaks kolmandaks pakkumisvoorus**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 43 punkti j koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EL) nr 447/2010<sup>(2)</sup> on avatud lõssipulbri müük hankemenetluse teel vastavalt komisjoni 11. detsembri 2009. aasta määruses (EL) nr 1272/2009 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses põllumajandustoodete kokkuostu ja müügiga riikliku sekkumise puhul)<sup>(3)</sup> sätestatud tingimustele.
- (2) Pakkumisvoorude raames saadud pakkumusi arvesse võttes peaks komisjon vastavalt määruse (EL) nr

1272/2009 artikli 46 lõikele 1 määrama müügi miinimumhinna või otsustama jätta see määramata.

- (3) Kolmandaks pakkumisvoorus saadud pakkumusi arvesse võttes tuleks müügi miinimumhind jätta määramata.
- (4) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Selliste pakkumuste puhul, mis on saanud määrusega (EL) nr 447/2010 avatud hankemenetluse raames toimuvaks teise pakkumisvoorus, mis käsitleb lõssipulbri müüki ja mille pakkumuste esitamise tähtaeg lõppes 6. juulil 2010, jäetakse lõssipulbri müügi miinimumhind määramata.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 9. juulil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. juuli 2010

Komisjoni nimel,  
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 126, 22.5.2010, lk 19.

<sup>(3)</sup> ELT L 349, 29.12.2009, lk 1.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 604/2010,****8. juuli 2010,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes 2009/10. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 877/2009 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud 2009/10. turustus-

aastaks on kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ) nr 877/2009 <sup>(3)</sup>. Neid hindu ja tollimakse on viimati muudetud komisjoni määrusega (EL) nr 592/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja makse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele määrusega (EÜ) nr 877/2009 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 2009/10. turustusaastaks muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 9. juulil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. juuli 2010

*Komisjoni nimel,  
presidendi eest*  
*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

<sup>(3)</sup> ELT L 253, 25.9.2009, lk 3.

<sup>(4)</sup> ELT L 170, 6.7.2010, lk 33.

## LISA

**Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 9. juulist 2010**

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	41,21	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	41,21	2,54
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	41,21	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	41,21	2,24
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	47,03	3,36
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	47,03	0,23
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	47,03	0,23
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,47	0,23

<sup>(1)</sup> Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

<sup>(2)</sup> Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

<sup>(3)</sup> Kindlaksmääratud hind 1 % saharoosisalduse puhul.

## OTSUSED

## KOMISJONI OTSUS,

7. juuli 2010,

millega muudetakse otsust 2008/840/EÜ seoses erakorraliste meetmetega *Anoplophora chinensis*'e (Forster) liitu sissetoomise vastu

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 4546 all)

(2010/380/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiivi 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta <sup>(1)</sup>, eriti selle artikli 16 lõike 3 neljandat lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 7. novembri 2008. aasta otsusega 2008/840/EÜ *Anoplophora chinensis*'e (Forster) ühendusse sissetoomise ja seal leviku vastu võetavate erakorraliste meetmete kohta <sup>(2)</sup> on ette nähtud, et liikmesriigid võtavad meetmed, et hoida ära *Anoplophora chinensis*'e (Forster) liitu sissetoomine ja selle levik seal.
- (2) Komisjoni poolt Hiinas 9.–20. veebruarini 2009 korraldatud kontroll näitas, et otsusega 2008/840/EÜ ettenähtud erakorraliste meetmete kohaldamine ei olnud kõnealuse otsuse kohaldamisalasse kuuluvate taimede (edaspidi „nimetatud taimed“) tootmise ja järelevalve osas täiel määral rahuldav.
- (3) Komisjon võttis 3. juulil 2009. aastal Hiina ametiasutustega ühendust ning selgitas kõnealuse kontrollimise põhjal tehtud järeldusi.
- (4) 29. septembril 2009. aastal tutvustas Hiina meetmete sarja, mis parandaks *Anoplophora chinensis*'e (Forster)

kontrollimist liitu eksportimiseks ettenähtud nimetatud taimede tootmises. Eelkõige on Hiina registreerinud tootmiskohad, kus toodetakse taimi liitu eksportimiseks. Hiina on kehtestanud piirangu, mille kohaselt tohib nimetatud taimi liitu eksportida ainult tootmiskohtadest, mis on registreeritud riiklikus taimekaitseorganisatsioonis otsuse 2008/840/EÜ (muudetud kujul) I lisa I(B) jao punkti 1 alapunkti b kohaselt. Regristri teatati komisjonile samal päeval. Lisaks teatas Hiina meetmete kehtestamisest juhuks, kui ühes registreeritud tootmiskohas avastatakse *Anoplophora chinensis* (Forster), ning nende meetmete hulka kuulub teatavalte asjaoludel ka asjaomase tootmiskoha registrist eemaldamine. Komisjon edastas Hiinalt saadud teabe liikmesriikidele.

- (5) 23. detsembril 2009 teatas komisjon Hiinale, et tema ootus on, et *Anoplophora chinensis*'e (Forster) avastamise korral eemaldataks asjaomane tootmiskoht registrist automaatselt.
- (6) Rohkem tähelepanekuid Hiinast imporditud nimetatud taimede kohta kuni 2010. aasta veebruari lõpuni ei edastatud. 1. ja 3. märtsil 2010 teatasid Madalmaad siiski *Anoplophora chinensis*'e (Forster) leidudest nimetatud taimedel, mis olid pärit kahest registrisse kantud tootmiskohast.
- (7) 25. märtsil 2010 teatas Hiina komisjonile, et kavatseb komisjonile 29. septembril 2009 edastatud registrit ajakohastada ja muu hulgas kaks kõnealust tootmiskohta kohe registrist eemaldada ning ajakohastatud registri komisjonile kättesaadavaks teha.
- (8) Pidades silmas olukorra arengut, on nimetatud taimede Hiinast pärit impordi suhtes otsusega 2008/840/EÜ ettenähtud meetmeid vaja kohandada.

<sup>(1)</sup> EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 300, 11.11.2008, lk 36.



- (9) Kuna Hiinast imporditud nimetatud taimede puhul on enamik teatatud leide esinenud perekonda *Acer* kuuluvatel taimedel, on asjakohane keelata nende import kaheks aastaks, võttes arvesse kõnesoleva putuka elutsükli.
- (10) Lisaks nõuetele, mida tuleb kohaldada nendest kolmandatest riikidest imporditud nimetatud taimede suhtes, kus esineb *Anoplophora chinensis*'t (Forster), võib Hiinast pärit nimetatud taimi importida üksnes juhul, kui need on pärit tootmiskohast, mis on kantud Hiina taimekaitseorganisatsiooni loodud Hiina tootmiskohtade registrisse. Komisjon teatab liikmesriikidele kõikidest Hiina ametiasutuste tehtud ajakohastustest registris. Kui Hiina ametiasutused eemaldavad registrist tootmiskoha, siis ei tohi selles tootmiskohas kasvatatud nimetatud taimi liitu importida kahe aasta jooksul alates kuupäevast, millal komisjon teatab sellest ajakohastusest liikmesriikidele.
- (11) Kui komisjonil on tõendeid, et registrisse kantud tootmiskoht ei vasta enam otsuse 2008/840/EÜ I lisa I(B) jao punkti 1 alapunktile b või kui sellest tootmiskohast imporditud nimetatud taimedel on leitud *Anoplophora chinensis* (Forster), peab ta edastama selle teabe liikmesriikidele. Pärast seda teadet ei tohi kõnealusel tootmiskohast pärit nimetatud taimi liitu importida kahe aasta jooksul alates kuupäevast, millal komisjon teatab liikmesriikidele kõnealusel nõuete rikkumisest, olenemata Hiina võetud meetmetest registri ajakohastamiseks.
- (12) On tarvis, et asjaomase riigi taimekaitseorganisatsioon registreeriks tootmiskoha, mis asub kolmandas riigis otsuse 2008/840/EÜ I lisa I jao punkti 1 alapunkti a kohases kahjurivabas piirkonnas, ning teostaks selle üle järelevalvet.
- (13) Võttes arvesse piiriületuspunkti või sihtkohas otsuse 2008/840/EÜ I lisa I jao punkti 2 kohaste nimetatud taimede hiljutiste kontrollimiste tulemusi, on samuti vaja, et kahjustusi tekitav proovivõtmine kuuluks kolmandates riikides vahetult enne eksportimist tehtava kontrolli ning osutatud sätete kohase kontrolli hulka.
- (14) Seepärast tuleks otsust 2008/840/EÜ vastavalt muuta.
- (15) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taimetervise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

1. Otsuse 2008/840/EÜ artikkel 2 asendatakse järgmisega:

#### „Artikkel 2

#### **Nimetatud taimede import kolmandatest riikidest, välja arvatud Hiinast**

Peale Hiina on muudest kolmandatest riikidest, kus on avastatud *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemine, lubatud nimetatud taimi liitu importida üksnes juhul, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) need vastavad I lisa I jao punkti A punktis 1 sätestatud impordi erinõuetele;
- b) neid kontrollib liitu sisenemisel liikmesriigi vastutav ametiasutus vastavalt I lisa I(A) jao punktile 2, et teha kindlaks *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemine, ja jälgi kõnealusel organismi esinemisest ei leita, ilma et see piiraks direktiivi 2000/29/EÜ artikli 13a lõike 1 kohaldamist.

#### Artikkel 2a

#### **Nimetatud taimede importimine Hiinast**

1. Hiinast võib nimetatud taimi importida liitu üksnes juhul, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) need vastavad I lisa I(B) jao punktis 1 sätestatud impordi erinõuetele;
- b) neid kontrollib liitu sisenemisel liikmesriigi vastutav ametiasutus I lisa I(B) jao punkti 2 kohaselt, et teha kindlaks *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemine, ja jälgi kõnealusel organismi esinemisest ei leita, ilma et see piiraks direktiivi 2000/29/EÜ artikli 13a lõike 1 kohaldamist;
- c) kõnealuste taimede tootmiskoht:
- i) on ainuomase registreerimisnumbriga, mille on määranud Hiina riiklik taimekaitseorganisatsioon;
- ii) on kantud registri kõige viimasesse versiooni, mille komisjon on lõike 3 kohaselt edastanud liikmesriikidele;
- iii) ei ole viimase kahe aasta jooksul andnud komisjonile põhjust edastada liikmesriikidele teadet lõike 3 kohase registrist eemaldamise kohta ning

iv) ei ole andnud viimase kahe aasta jooksul komisjonile põhjust edastada liikmesriikidele lõikes 4 või 5 osutatud teadet.

2. Perekonda *Acer* kuuluvaid taimi ei tooda siiski liitu sisse kuni 30. aprillini 2012.

Alates 1. maist 2012 kohaldatakse perekonda *Acer* kuuluvate taimede suhtes lõiget 1.

3. Komisjon edastab liikmesriikidele Hiinas asuvate tootmiskohtade registri, mille on loonud sealne riiklik taimekaitseorganisatsioon kooskõlas I lisa I(B) jao punkti 1 alapunktiga b.

Kui organisatsioon ajakohastab registrit ühe tootmiskoha eemaldamisega, sest organisatsioon on kindlaks teinud, et tootmiskoht ei vasta enam I lisa I(B) jao punkti 1 alapunkti b nõuetele, või kuna komisjon on teatanud Hiinale tõenditest *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemise kohta nimetatud taimede impordi puhul ühest asjaomasest tootmiskohast, ning kui Hiina teeb registri ajakohastatud versiooni komisjonile kättesaadavaks, edastab komisjon registri ajakohastatud versiooni liikmesriikidele internetipõhiste teabelehekülgede kaudu.

Kui organisatsioon ajakohastab registrit, kandes sellesse tootmiskoha, sest ta on kindlaks teinud, et see tootmiskoht vastab lisa I(B) jao punkti 1 alapunkti b nõuetele, ja Hiina teeb registri ajakohastatud versiooni ja vajaliku selgitava teabe komisjonile kättesaadavaks, edastab komisjon internetipõhiste teabelehekülgede kaudu kõnealuse ajakohastatud versiooni ja vajaduse korral selgitava teabe liikmesriikidele.

Internetipõhiste teabelehekülgede kaudu teeb komisjon registri ja selle ajakohastused üldsusele kättesaadavaks.

4. Kui Hiina taimekaitseorganisatsioon avastab I lisa I(B) jao punkti 1 alapunkti b alapunktide ii, iii ja iv kohases registreeritud tootmiskohas *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemise ja Hiina teatab sellest tulemusest komisjonile, teatab komisjon internetipõhiste teabelehekülgede kaudu sellest tulemusest kohe liikmesriikidele.

Internetipõhiste teabelehekülgede kaudu teeb komisjon selle teabe ka üldsusele kättesaadavaks.

5. Kui komisjonil on muudest kui lõikes 3 ja 4 osutatud allikatest pärit tõendeid, et registrisse kantud tootmiskoht ei vasta I lisa I(B) jao punkti 1 alapunktile b või et sellest tootmiskohast imporditud nimetatud taimedel on leitud *Anoplophora chinensis*'t (Forster), edastab ta seda tootmiskohta käsitleva teabe internetipõhiste teabelehekülgede kaudu liikmesriikidele.

Internetipõhiste teabelehekülgede kaudu teeb komisjon selle teabe ka üldsusele kättesaadavaks."

2. Otsuse 2008/840/EÜ I lisa muudetakse käesoleva otsuse lisa kohaselt.

#### Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 7. juuli 2010

Komisjoni nimel  
komisjoni liige  
John DALLI

## LISA

Otsuse 2008/840/EÜ I lisa I jagu asendatakse järgmisega:

**„I. Impordi erinõuded****A. Import kolmandatest riikidest, välja arvatud Hiinast**

1) Ilma et see piiraks direktiivi 2000/29/EÜ III lisa A osa punktide 9, 16 ja 18 ning IV lisa A osa I jao punktide 14, 15, 17, 18, 19.2, 20, 22.1, 22.2, 23.1, 23.2, 32.1, 32.3, 33, 34, 36.1, 39, 40, 43, 44 ja 46 kohaldamist, peab nimetatud taimedel, mis on pärit sellistest kolmandatest riikidest (välja arvatud Hiinast), kus on teada *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemine, olema kaasas kõnealuse direktiivi artikli 13 lõikes 1 osutatud sertifikaat, mille lahtris „Täiendav deklaratsioon” kinnitatakse:

a) et taimed on kogu oma eluaja kasvanud tootmiskohas, mille päritoluriigi taimekaitseorganisatsioon on registreerinud ja mille üle ta teostab järelevalvet ning mis asub piirkonnas, mille kõnealune organisatsioon on tunnistanud kahjurivabaks vastavalt fütosanitaarmeetmete asjakohastele rahvusvahelistele standarditele. Kahjurivaba piirkonna nimi märgitakse sertifikaadil lahtrisse „päritolukoht”; või

b) et taimed on vähemalt kaks ekspordile eelnevat aastat kasvanud vastavalt fütosanitaarmeetmete rahvusvahelistele standarditele *Anoplophora chinensis*'est (Forster) vabaks tunnistanud tootmiskohas:

i) mille on registreerinud ja mille üle teostab järelevalvet päritoluriigi taimekaitseorganisatsioon;

ii) kus on igal aastal asjakohaste ajavahemike järel teostatud *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemise kindlakstegemiseks vähemalt kaks ametlikku kontrolli ja märke kõnealuse organismi esinemisest ei ole leitud ning

iii) kus taimed on kasvanud kohas:

— mis on füüsiliselt *Anoplophora chinensis*'e (Forster) sissetoomise eest täielikult kaitstud või

— kus neile on tehtud asjakohast ennetavat tõrjet ja mida ümbritseb vähemalt 2 km raadiusega puhvervöönd, kus igal aastal asjakohaste ajavahemike järel teostatakse ametlikke vaatlusi *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemise kindlakstegemiseks. Kui leitakse märke *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemisest, võetakse viivitamata likvideerimismeetmed kahjurivaba puhvervööndi taastamiseks ning

iv) kus vahetult enne ekspordi on toimunud taimesaadetiste täpne ametlik kontroll, et teha kindlaks *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemine, eelkõige taime juurtel ja tüvel. Selle kontrolliga peab kaasnema kahjustusi tekitav proovivõtmine. Kontrollitava proovi suurus peab võimaldama avastada 99 % usaldusväärsusega vähemalt 1 % infestatsiooni.

2) Nimetatud taimi, mis on imporditud punkti 1 kohaselt, tuleb täpselt kontrollida piiriületuspunktis või sihtkohas, mis on kindlaks määratud vastavalt komisjoni direktiivile 2004/103/EÜ (\*). Kasutatavate kontrollimeetoditega tagatakse *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemise avastamine, eelkõige taime juurtel ja tüvel. Selle kontrollimisega peab kaasnema kahjustusi tekitav proovivõtmine. Kontrollitava proovi suurus peab võimaldama avastada 99 % usaldusväärsusega vähemalt 1 % infestatsiooni.

**B. Import Hiinast**

1) Ilma et see piiraks direktiivi 2000/29/EÜ III lisa A osa punktide 9, 16 ja 18 ning IV lisa A osa I jao punktide 14, 15, 17, 18, 19.2, 20, 22.1, 22.2, 23.1, 23.2, 32.1, 32.3, 33, 34, 36.1, 39, 40, 43, 44 ja 46 kohaldamist, peab Hiinast pärit nimetatud taimedega olema kaasas kõnealuse direktiivi artikli 13 lõikes 1 osutatud sertifikaat, mille lahtris „Täiendav deklaratsioon” kinnitatakse:

a) et taimed on kogu oma eluaja kasvanud tootmiskohas, mille Hiina taimekaitseorganisatsioon on registreerinud ja mille üle ta teostab järelevalvet ning mis asub piirkonnas, mille kõnealune organisatsioon on tunnistanud kahjurivabaks vastavalt fütosanitaarmeetmete asjakohastele rahvusvahelistele standarditele. Kahjurivaba piirkonna nimi märgitakse sertifikaadil lahtrisse „päritolukoht”; või

b) et taimed on vähemalt kaks ekspordile eelnevat aastat kasvanud vastavalt fütosanitaarmeetmete rahvusvahelistele standarditele *Anoplophora chinensis*'est (Forster) vabaks tunnistanud tootmiskohas:

- i) mille on registreerinud ja mille üle teostab järelevalvet riiklik taimekaitseorganisatsioon ning
- ii) kus on igal aastal asjakohaste ajavahemike järel teostatud *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemise kindlakstegemiseks vähemalt kaks ametlikku kontrolli ja märke kõnealuse organismi esinemisest ei ole leitud ning
- iii) kus taimed on kasvanud kohas:
- mis on füüsiliselt *Anoplophora chinensis*'e (Forster) sissetoomise eest täielikult kaitstud või
  - kus neile on tehtud asjakohast ennetavat tõrjet ja mida ümbritseb vähemalt 2 km raadiusega puhvervöönd, kus igal aastal asjakohaste ajavahemike järel teostatakse ametlikke vaatlusi *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemise kindlakstegemiseks. Kui leitakse märke *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemisest, võetakse viivitamata likvideerimismeetmed kahjurivaba puhvervööndi taastamiseks ning
- iv) kus vahetult enne ekspordi on toimunud taimesaadete täpne ametlik kontroll, millega kaasneb kahjustusi tekitav proovivõtmine iga partii puhul, et teha kindlaks *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemine, eelkõige taime juurtel ja tüvel.

Kontrollitava proovi suurus peab võimaldama avastada 99 % usaldusväärsusega vähemalt 1 % infestatsiooni;

c) tootiskoha registreerimisnumber.

- 2) Nimetatud taimi, mis on imporditud punkti 1 kohaselt, tuleb täpselt kontrollida piiriületuspunktis või sihtkohas, mis on kindlaks määratud vastavalt direktiivile 2004/103/EÜ. Kasutatavate kontrollimeetoditega, sealhulgas kahjustusi tekitava proovivõtmisega iga partii puhul, tagatakse *Anoplophora chinensis*'e (Forster) esinemise avastamine, eelkõige taime juurtel ja tüvel. Kontrollitava proovi suurus peab võimaldama avastada 99 % usaldusväärsusega vähemalt 1 % infestatsiooni.

Esimeses lõikes osutatud kahjustusi tekitav proovivõtmine tehakse järgmises tabelis märgitud tasemel:

Taimede arv partiis	Kahjustusi tekitava proovivõtmise tase (lõigatavate taimede hulk)
1–4 500	10 % partiist
> 4 500	450

(\*) ELT L 313, 12.10.2004, lk 16.”

## KOMISJONI OTSUS,

8. juuli 2010,

**Indiast imporditud ja inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete saadetiste suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta**

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 4563 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/381/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 53 lõike 1 punkti b alapunkti ii,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 178/2002 on sätestatud põhimõtted, mis käsitlevad toitu ja sööta üldiselt ning millega eelkõige reguleeritakse toidu ja sööda ohutust liidu ja liikmesriikide tasandil. Määrusega on ette nähtud erakorraliste meetmete võtmine, kui ilmneb, et kolmandatest riikidest imporditud toit või sööt võib tõsiselt ohustada inimeste või loomade tervist või keskkonda ning seda riski ei saa rahuldavalt juhtida asjaomaste liikmesriikide võetavate meetmetega.
- (2) Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiivis 96/23/EÜ, millega nähakse ette teatavate ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes saadustes, <sup>(2)</sup> on sätestatud, et loomade ja esmaste loomse päritoluga toodete tootmisprotsessi tuleb kontrollida, et tuvastada teatavad jäägid ja ained elusloomades, nende väljaheidetes ning kehavedelikes ja -kudedes, loomsetes toodetes, loomade söödas ja joogiveses.
- (3) Komisjoni 12. augusti 2002. aasta otsuses 2002/657/EÜ (millega rakendatakse nõukogu direktiivi 96/23/EÜ analüüsimeetodite tulemuslikkuse ja tulemuste tõlgendamise osas) <sup>(3)</sup> on sätestatud direktiivi 96/23/EÜ kohaselt võetavate ametlike proovide analüüsimeetodite kasutamise eeskirjad ning ametlikes kontrollilaborites saadud proovide analüüsitulemuste tõlgendamise ühised kriteeriumid.

- (4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määruses (EÜ) nr 470/2009, milles sätestatakse ühenduse menetlused farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes, <sup>(4)</sup> on sätestatud eeskirjad ja menetlused farmakoloogiliste toimeainete liigitamiseks ja nende ainete jääkide maksimaalse lubatud kontsentratsiooni kindlaksmääramiseks loomset päritolu toidus.
- (5) Lisaks on määruses (EÜ) nr 470/2009 sätestatud eeskirjad ja menetlused, millega kehtestatakse kontrolli eesmärgil jääkide piirnorm teatavate farmakoloogiliste toimeainete puhul, mille jääkide piirnormi ei ole kõnealuse määruse kohaselt kindlaks määratud.
- (6) Komisjoni 2009. aasta septembris Indias toimunud kontrollkäigu tulemused näitasid puudusi vesiviljelustoodetel esinevate jääkide kontrollimise süsteemis ning asjaomaste laborite suutmatust tuvastada teatavate farmakoloogiliste toimeainete jääke sellistel toodetel (nagu on nõutud nõukogu direktiivis 96/23/EÜ ja komisjoni otsuses 2002/657/EÜ).
- (7) Kontrollkäigujärgselt esitas India tegevuskava ja garantiid kontrollkäigu aruandes esitatud soovitude täitmiseks. Kuni tegevuskava ja garantiide täies mahus rakendamiseni püsib oht, et Indiast pärit vesiviljelustoodetes leidub teatavate farmakoloogiliste toimeainete jääke. Seega on vaja liidu tasandil meetmeid, et seda ohtu vähendada.
- (8) Komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsuses 2009/727/EÜ (Indiast imporditud ja inimtoiduks või loomasöödaks ettenähtud koorikloomade suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta) <sup>(5)</sup> on juba sätestatud, et vesiviljelusest pärit koorikloomadest koosnevate kaubasaadetiste puhul, mis on imporditud Indiast ning on ette nähtud kasutamiseks inimtoiduna või loomasöödana, tuleb enne liitu importimist teha analüüsid nitrofüraanide ja nende metaboliitide esinemise tuvastamiseks. Lisaks on teada, et muudel vesiviljelusloomadel peale koorikloomade kasutatakse Indias ka klooramfenikooli ja tetratsükliine.

<sup>(1)</sup> EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.<sup>(2)</sup> EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10.<sup>(3)</sup> EÜT L 221, 17.8.2002, lk 8.<sup>(4)</sup> ELT L 152, 16.6.2009, lk 11.<sup>(5)</sup> ELT L 258, 1.10.2009, lk 31.

- (9) Pärast otsuse 2009/727/EÜ vastuvõtmist on nitrofuraanide ja nende metaboliitide leidude arv koorikloomade puhul vähenenud (liikmesriikide esitatud aruannete kohaselt). Seetõttu on asjakohane võtta kõnealus otsuses sätestatud meetmetega sarnased meetmed kõigi vesiviljelustoodete puhul, mis on imporditud Indiast ning ette nähtud kasutamiseks inimtoiduna.
- (10) Lisaks peaksid liikmesriigid teatavat osa Indiast imporditud vesiviljelustooteid enne nende toodete turule laskmist kohustuslikus korras kontrollima määruses (EÜ) nr 470/2009 sätestatud farmakoloogiliste toimeainete tuvastamiseks. Selliste kohustuslike kontrollide tulemused näitaksid täpsemalt Indiast pärit vesiviljelustoodete tegelikku jääkidega saastatuse taset. Kontrollimine peaks veenma India tootjaid nimetatud ainete väärkasutamisest loobuma.
- (11) On asjakohane, et liikmesriigid teavitavad komisjoni tehtud analüüside tulemustest, kui selgub, et asjaomaseid, toiduks ettenähtud loomade puhul keelatud farmakoloogilisi toimeaineid esineb või kui liidu õigusaktides nende puhul ettenähtud jääkide piirnorm on ületatud. Liikmesriigid peaksid kõikide läbiviidud analüüside kohta regulaarselt aruandeid esitama.
- (12) Käesolevat otsust kohaldatakse ka praegu otsuse 2009/727/EÜ kohaldamisalasse kuuluvate vesiviljelusest pärit koorikloomade suhtes. Seega tuleks liidu õigusaktide selguse ja järjepidevuse huvides kõnealune otsus kehtetuks tunnistada.
- (13) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

Käesolevat otsust kohaldatakse Indiast pärit, inimtoiduks ettenähtud vesiviljelustoodete saadetiste impordi suhtes (edaspidi „saadetised“).

#### Artikkel 2

1. Liikmesriigid lubavad saadetsi liitu importida tingimusel, et nendega on kaasas päritolukohas tehtud analüüsi tulemused, mis kinnitavad, et need ei kujuta endast ohtu inimeste tervisele.

Analüüsimiseks tuleb võtta ametlik proov eesmärgiga tuvastada eelkõige klooramfenikooli, tetratsükliini, oksütetratsükliini ja kloortetratsükliini ning nitrofuraanide metaboliitide esinemist.

Neid proove tuleb analüüsida kasutades analüüsimeetodeid, mis vastavad otsuse 2002/657/EÜ artiklitele 3 ja 4.

2. Erandina lõikest 1 lubavad liikmesriigid importida saadetsi, millega ei ole kaasas analüüsitulemusi, kui importiv liikmesriik tagab, et kõiki kõnealuseid saadetsi kontrollitakse riiki saabumisel klooramfenikooli, tetratsükliini, oksütetratsükliini ja kloortetratsükliini ning nitrofuraanide metaboliitide tuvastamiseks.

#### Artikkel 3

1. Asjakohaseid proovivõtukavasid kehtestades tagavad liikmesriigid, et ametlikke proove võetakse vähemalt 20 % saadetsitelt, mida imporditakse nende territooriumi piirpunktide kaudu.

2. Lõike 1 kohaselt võetud ametlikke proove tuleb analüüsida määruse (EÜ) nr 470/2009 artikli 2 lõikes a sätestatud farmakoloogiliste toimeainete jääkide, eelkõige klooramfenikooli, tetratsükliini, oksütetratsükliini ja kloortetratsükliini ning nitrofuraanide metaboliitide tuvastamiseks.

#### Artikkel 4

Asjaomase liikmesriigi pädevad asutused peavad kuni analüüsitulemuste selgumiseni ametlikult kinni saadetised, millelt on artikli 2 lõike 2 ja artikli 3 lõike 1 kohaselt võetud ametlikud proovid.

Neid saadetsi võib turule lasta üksnes siis, kui analüüsitulemused on kinnitanud saadetiste vastavust määruses (EÜ) nr 470/2009 sätestatule.

#### Artikkel 5

1. Liikmesriigid peavad viivitamata teavitama komisjoni analüüsitulemustest juhul, kui ilmneb, et mõni tuvastatud farmakoloogilistest toimeainetest:

a) on liigitatud vastavalt määruse (EÜ) nr 470/2009 artikli 14 lõike 2 punktidele a, b või c ning see farmakoloogiline toimeaine esineb tasemel, mis ületab kõnealuse määrusega kehtestatud piirmäära, või

b) kui aine ei ole liigitatud vastavalt määruse (EÜ) nr 470/2009 artikli 14 lõike 2 punktidele a, b või c; asjaomane liikmesriik ei pea viivitamata teavitama komisjoni neist analüüsitulemustest juhul, kui jääkide tase on väiksem:

i) meetmete võtmise aluseks olevast määruses (EÜ) nr 470/2009 sätestatud kontrollväärtusest kõnealuse toimeaine puhul või

ii) kõnealuse toimeaine puhul otsuses 2002/657/EÜ sätestatud nõutavast tulemuslikkuse miinimummäärast.

Analüüsitulemused saadetakse komisjonile määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 50 kohaselt loodud kiirhoiatussüsteemi kaudu.

2. Iga kolme kuu järel esitavad liikmesriigid komisjonile aruanded saadetistelt eelneva kolme kuu jooksul võetud proovide analüüside tulemuste kohta.

Esimene aruanne tuleb esitada komisjonile 1. oktoobriks 2010.

*Artikkel 6*

Kõik käesoleva otsuse kohaldamisega seotud kulud kannab kaubasaatja, kaubasaaja või ükskõik kumma esindaja.

*Artikkel 7*

Otsus 2009/727/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 8*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 8. juuli 2010

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
John DALLI

**PARANDUSED**

**Komisjoni 5. detsembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1441/2007 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2073/2005 toiduainete mikrobioloogiliste kriteeriumide kohta) parandus**

*(Euroopa Liidu Teataja L 322, 7. detsember 2007)*

Terves dokumendis

asendatakse „enterobakterid”

järgmisega: „Enterobacteriaceae”.

---









## Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

ET